

Manuel n° : 501053100007

Version du manuel : E

Avril 2023

Version traduite

Manuel d' utilisation

GTJZ0608E/0608E/2132E

GTJZ0808E/0808E/2732E



CE GB ANSI SFA® AS/NZS EAC

SINOBOOM



AVERTISSEMENT

L'utilisation, l'entretien et la maintenance de ce véhicule ou de cet équipement peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont reconnus dans l'État de Californie comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour minimiser l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule ou votre équipement dans une zone bien ventilée et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : www.P65warnings.ca.gov.

Pour l'élimination, veuillez suivre la réglementation de votre pays.

SINOBOOM



星邦智能

星邦

Toutes les marques ci-dessus sont des marques déposées de **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**

Nous contacter :

Site Internet : www.sinoboom.com.cn / www.sinoboom.com

Tél. (ventes) : 400-601-5828 / 0086-0731-87116222

Tél. (service) : 400-608-1289 / 0086-0731-87116333

E-mail : info@sinoboom.com / sales@sinoboom.com

Adresse : No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Chine

Code postal : 410600

Copyright©Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co. se réserve le droit d'interprétation finale du manuel.

À l'attention des utilisateurs

Nous vous remercions d'avoir choisi et d'utiliser les machines de **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**

Utilisez cette machine uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Seul le personnel autorisé ayant reçu une formation adaptée aux plateformes élévatrices mobiles de personnel (PEMP) est habilité à exploiter cette machine. Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement et comprenez bien ce manuel, et respectez scrupuleusement les instructions qu'il contient. Les règles d'utilisation de l'équipement appliquées dans différents pays, régions ou par différents gouvernements peuvent être en contradiction avec le présent manuel. Il convient de respecter les règles de sécurité les plus strictes. Notre société décline toute responsabilité quant aux éventuelles conséquences préjudiciables résultant d'un fonctionnement et d'une utilisation de la machine non conformes aux instructions du présent manuel ou aux réglementations en vigueur.

Ce manuel fournit les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation nécessaires aux utilisateurs. Il contient des informations sur la configuration de base d'un ou de plusieurs modèles. Veuillez consulter les informations applicables à votre modèle de machine. Considérez ce manuel comme faisant partie intégrante de la machine et conservez-le toujours avec la machine. Il ne peut être copié, distribué, vendu ou modifié sans l'autorisation écrite de Sinoboom.

La conception des produits et les différents modèles concernés étant constamment améliorés et mis à jour, certains tableaux et textes du manuel peuvent ne pas s'appliquer à votre machine. Notre société se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel en fonction des améliorations techniques apportées. Ces modifications seront effectuées sans préavis. Veuillez contacter Sinoboom pour obtenir la dernière version du manuel.

Pour télécharger le manuel d'utilisation, le manuel de maintenance et le manuel des pièces détachées, rendez-vous sur : www.sinoboom.com.cn .

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**

Historique de révision du manuel :

[illegible]

Gammes concernées

Ce manuel concerne les modèles et les numéros de série suivants :

Modèle	ID commercial de type métrique	ID commercial de type impérial	N° de série
GTJZ0608E	0608E	2132E	De 0105300355 à aujourd'hui
GTJZ0808E	0808E	2732E	De 0105401253 à aujourd'hui

Remarque :

- Vérifiez le modèle et le numéro de série de la machine sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans la section **Schéma des positions des autocollants** du manuel d'utilisation.
- Le numéro de modèle de produit est indiqué sur la plaque signalétique respective du produit pour distinguer les produits avec différents paramètres principaux.
- Les appellations commerciales des produits (codes commerciaux des produits) sont utilisées à des fins marketing et les autocollants sur les machines pour différencier les produits avec différents paramètres principaux. Les appellations commerciales des produits sont réparties en deux catégories : les appellations métriques et les appellations impériales. Les appellations commerciales de type métrique s'appliquent aux pays/régions utilisant le système métrique ou selon les exigences particulières des clients ; les appellations commerciales de type impérial s'appliquent aux pays/régions utilisant le système impérial ou selon les exigences particulières des clients.

CONTENTS

1 Symboles et panneaux d'alerte de sécurité	1
2 Règles de sécurité importantes	5
2.1 Généralités	5
2.2 Préparation de l'exploitation	5
2.3 Sécurité des opérations	6
2.4 Sécurité du remorquage, de la traction et du levage	13
2.5 Sécurité de la maintenance	14
3 Responsabilités des parties concernées	19
3.1 Responsabilités du propriétaire (ou du loueur)	19
3.2 Responsabilités de l'employeur ..	19
3.3 Responsabilités du formateur	19
3.4 Responsabilités de l'utilisateur ...	19
4 Paramètres techniques ...	21
4.1 Spécifications de la machine	21
4.2 Vitesse de déplacement	26
5 Inspection préopérationnelle	27
5.1 Composants de la machine	27
5.2 Description des états de la machine	28
5.3 Test prédémarrage	28
5.4 Test de fonctionnement	29
5.5 Vérification du mode intérieur/ extérieur	30
6 Commandes et témoins lumineux	31
6.1 Contrôleur en plateforme (système de commande Sinoboom) ..	33
6.2 Contrôleur en plateforme (système de commande DTC)	34
7 Instructions d'utilisation .	37
7.1 Généralités	37
7.2 Aptitude en pente	37
7.3 Mettre la machine en marche	37
7.4 Charger les batteries	38
Description des indications du niveau de batterie	39
Description des voyants LED du chargeur	39
7.5 Configuration du mode intérieur/extérieur	39
7.6 Lever et abaisser la plateforme ..	40
7.7 Déplacement	41
7.8 Déployer et replier la plateforme .	42
7.9 Rabattre et déployer les garde-corps de la plateforme	43
7.10 Arrêt et stationnement	44
7.11 Transport et levage	44
7.12 Stockage	46
8 Procédures d'urgence	47
8.1 Déclaration des accidents	47
8.2 Opération d'urgence	47
8.3 Abaissement d'urgence	47
8.4 Remorquage d'urgence	48
9 Schéma des autocollants	51

10 Maintenance..... 65

- 10.1 Spécification de l'huile –
Description 65
- 10.2 Pneumatiques 66
 - Vérifier les pneus et les jantes 66
 - Vérifier les écrous de roue 66
 - Exigences en matière de
remplacement 66
 - Remplacement des pneumatiques .. 66
- 10.3 Programme d'inspection et de
maintenance préventive..... 67
 - Inspection prélivraison (PDI)..... 67
 - Inspection préopérationnelle 67
 - Inspections périodiques 67
 - Inspection annuelle de la machine... 67
 - Maintenance préventive 67
 - Personnes responsables et qualifi-
cations requises pour l'inspection
et la maintenance..... 68
 - Programme d'inspection et de
maintenance préventive 68

11 Options 73

- 11.1 Protection antidéversement..... 73
- 11.2 Pédale de commande..... 75
- 11.3 Dispositif de protection du
levage 77
- 11.4 Dispositif de fin de course..... 78
- 11.5 Contacteur de desserrage des
freins manuel..... 80

1 SYMBOLES ET PANNEAUX D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Les symboles d'alerte de sécurité utilisés sur la machine et dans les manuels ont la signification suivante :



Symboles d'alerte de sécurité Ce symbole est utilisé pour vous mettre en garde contre un danger potentiel. Respectez toutes les consignes de sécurité qui suivent un symbole pour éviter tout risque de blessure.



DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



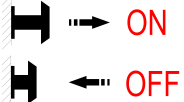
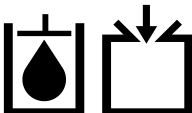
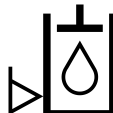
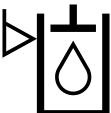
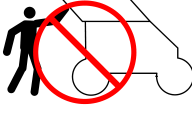
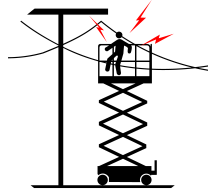
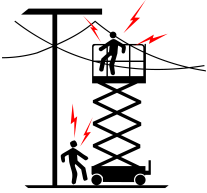
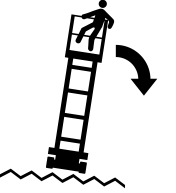
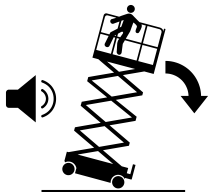
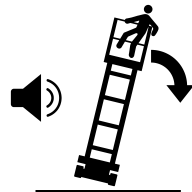
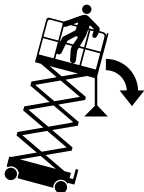
ATTENTION

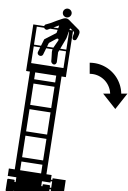
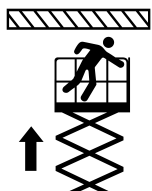
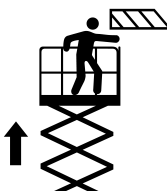
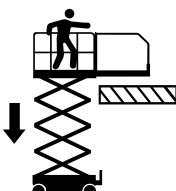
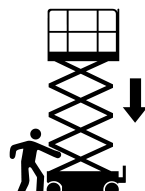
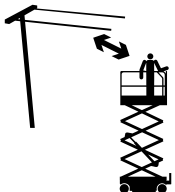
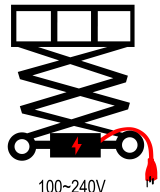
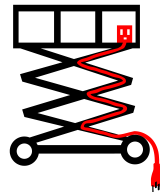
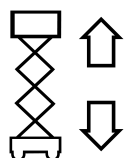
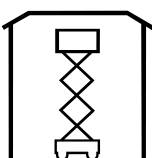
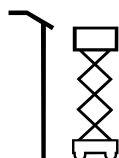
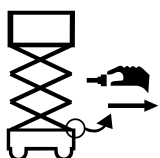
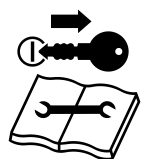
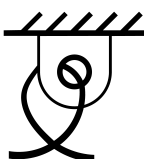
Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

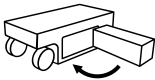
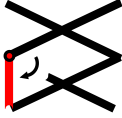
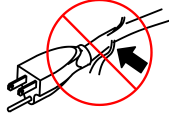
Remarque

Indique des informations directement ou indirectement liées à la sécurité des personnes, aux dommages causés aux machines ou à une perte matérielle.

Les symboles de sécurité utilisés sur la machine et dans les manuels ont la signification suivante :

				
Lire le manuel de maintenance	Point d'ancrage pour une personne	Vitesse du vent	Risques de brûlures chimiques	Caler les roues
				
Consulter le manuel d'utilisation	Ajouter du lubrifiant	Risque d'écrasement - veuillez porter des chaussures de sécurité	Risque de projection de fluides chauds à haute pression	Vent
				
Appuyer sur la valve directionnelle	Actionner la valve de desserrage des freins manuel à plusieurs reprises	Relâcher le frein	Alarme déclenchée	Avertisseur sonore
				
Niveau de bruit	Risques de brûlures	Garder une distance de sécurité par rapport aux températures élevées	Tirer : ON Appuyer : OFF	Risques de collision – Desserrer le frein sur la rampe
				
Orifice de remplissage d'huile hydraulique	Niveau d'huile hydraulique – position basse	Niveau d'huile hydraulique – position haute	Température	Remplacer par des pneus de même spécification
				
Accès au compartiment réservé au personnel de maintenance dûment formé	Risques d'électrocution sur la plateforme	Risques d'électrocution sur le sol et la plateforme	Risques de basculement – éviter les sols irréguliers	Risques de basculement – éviter les sols irréguliers
				

Risques de basculement – ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales	Risques de basculement – ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales	Risques de basculement – ne jamais pousser ou tirer des objets en dehors de la plateforme	Risques de basculement – ne jamais suspendre d'objets à la plateforme	Risques de basculement – ne jamais placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme
 Risques de basculement – Ne jamais laisser la trappe du châssis ouverte	 Risques de collision - protéger la tête des obstacles en hauteur lors du levage de la plateforme	 Risque d'écrasement – garder les mains éloignées des obstacles en hauteur lors du levage de la plateforme	 Risques de collision – ne jamais abaisser une plateforme sans vérifier l'absence d'obstacles en dessous	 Risques d'écrasement – Garder les mains à l'écart des bras de ciseaux pendant la descente de la plateforme
 Risques de chute – ne jamais monter sur les garde-corps de la plateforme	 Risques de chute – Ne jamais monter sur les bras de ciseaux	 Rester à une distance sûre des lignes électriques	 Fiche de charge de la batterie	 Fiche d'alimentation de la plateforme
 Levage/Descente de la plateforme	 Utilisation en intérieur	 Utilisation en extérieur	 Emplacement de la poignée de descente d'urgence	 Hauteur maximale de la plateforme
 Seul le personnel de maintenance professionnel peut effectuer les travaux d'entretien	 Porter des vêtements et des lunettes de protection	 Force latérale	 Risques d'électrocution	 Risque d'explosion de la batterie
 Interdiction de fumer ou d'utiliser des flammes nues/ étincelles	 Interdiction de fumer ou d'utiliser des flammes nues/ étincelles	 Points de levage	 Points d'arrimage	 Charge des pneus sur le sol

 Position des passages de fourche	 Fermer la trappe du châssis	 Outil ou poids	 Rapide/vitesse élevée	 Lent/Vitesse faible
 Capacité de charge de la plateforme	 Capacité de charge – Plateforme standard et plateau d'extension	 Engager le bras de sécurité	 Interdiction d'utiliser des cordes endommagées	

2 RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

2.1 GÉNÉRALITÉS

Ce chapitre décrit succinctement les mesures de précaution à prendre pour assurer un fonctionnement et un entretien sûrs et corrects de cette machine. Pour garantir un fonctionnement correct et une utilisation sûre de la machine, l'opérateur doit effectuer un entretien de routine de la machine conformément au manuel d'utilisation et au manuel de maintenance. La machine doit par ailleurs faire l'objet d'une maintenance et d'un entretien réguliers par un technicien qualifié, conformément aux instructions fournies dans le manuel de maintenance.

Familiarisez-vous avec les réglementations locales concernant les plateformes élévatrices mobiles de personnel (PEMP) et les opérations afférentes. Les règles d'utilisation de l'équipement appliquées dans différents pays, régions ou par différents gouvernements peuvent être en contradiction avec le présent manuel ; il convient donc de respecter les règles de sécurité les plus strictes. Pour toute information complémentaire relative à la sécurité, la formation, l'inspection, la maintenance, les objectifs et le fonctionnement de la machine, veuillez contacter Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Sinoboom ne peut pas anticiper tous les risques potentiels liés à cette machine. Par conséquent toutes les parties concernées sont tenues d'accorder la plus grande importance aux questions de sécurité.



AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions d'utilisation et des règles de sécurité contenues dans le présent manuel peut provoquer une détérioration de la machine, des pertes matérielles ou des blessures.

2.2 PRÉPARATION DE L'EXPLOITATION

Exigences en matière de formation et de connaissances de l'opérateur

Avant d'utiliser cette machine, lisez, comprenez et respectez toutes les règlements et prescriptions applicables des employeurs, des autorités locales et du gouvernement concernant l'utilisation de l'équipement.

Avant d'utiliser cette machine, vous devez avoir lu et compris parfaitement le présent manuel d'utilisation, mais aussi avoir suivi une formation professionnelle basée sur ce dernier. Vous ne devez utiliser cette machine seul qu'après avoir acquis la qualification nécessaire à sa bonne utilisation. La formation doit comprendre, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- Avertissements, instructions d'utilisation et manuel d'utilisation de la machine
- Test prédémarrage
- Facteurs pouvant affecter la stabilité de la machine
- Dangers communs et contre-mesures
- Inspection du chantier
- Fonctions de commande et connaissances connexes (commandes d'urgence incluses)
- Utilisation d'un équipement de protection individuelle adapté à la tâche, au lieu de travail et à l'environnement
- Opération de sécurité
- Transport
- Mesures contre l'utilisation non autorisée

Inspection du chantier

Avant et pendant l'utilisation de la machine, les utilisateurs doivent être attentifs aux risques et prendre des mesures préventives pour éviter tout risque dans la zone de travail. Sauf autorisation de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., n'utilisez jamais la machine dans les zones ou dans les conditions suivantes :

- pentes escarpées ou grottes
- proéminences du sol, obstacles ou débris
- surfaces instables ou ultra-lisse
- Surfaces inadaptées pour supporter la machine (poids de la machine et poids de la plateforme)
- camions, remorques, wagons, navires ou autres équipements
- sites dangereux
- lieux comportant des fils électriques aériens, des grues ou d'autres obstacles potentiels
- en cas de rafales et/ou de vent fort, ou d'éclairs
- interventions par du personnel non autorisé
- autres conditions dangereuses possibles

Inspection de la machine

Veillez à effectuer tous les contrôles en respectant scrupuleusement les étapes du chapitre **Test préopérationnel** du présent manuel avant de mettre la machine en service :

- **Test prédémarrage** : Vérifiez qu'aucun composant n'est desserré, manquant ou endommagé. Les composants doivent être fermement fixés et ne pas présenter de dommages visibles, de fuites, ni d'usure excessive (etc.). Toutes les pièces doivent se trouver dans leur position de service initiale. Vérifiez que les niveaux de liquide, le niveau des batteries (etc.) sont corrects. Assurez-vous que les travaux de maintenance ont été effectués conformément aux exigences prescrites dans le manuel de maintenance.
- **Inspection des autocollants** : Vérifiez qu'aucun autocollant ou plaque signalétique ne manque et/ou n'est endommagé ; les autocollants doivent être parfaitement visibles.
- **Test de fonctionnement** : Assurez-vous que toutes les fonctions de la machine sont opérationnelles.



AVERTISSEMENT

Toute transformation ou modification de la machine est interdite sans l'autorisation écrite de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd.

2.3 SÉCURITÉ DES OPÉRATIONS

Généralités

AVERTISSEMENT



- Utilisez cette machine uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Ne l'utilisez pas pour d'autres usages.
- Les opérateurs doivent porter un équipement de protection individuelle antichute (EPI antichute) lorsqu'ils utilisent la machine. Si l'entreprise ou certaines règles imposent aux personnes sur la plateforme de porter un EPI antichute, celui-ci doit être contrôlé et utilisé conformément aux instructions du fabricant de l'EPI antichute et aux exigences gouvernementales applicables.
- L'opérateur doit se concentrer pleinement sur son travail pendant l'utilisation de la machine. L'utilisation de téléphones portables, d'appareils de communication sans fil, etc. peut distraire l'opérateur et nuire à la sécurité d'utilisation de la machine ; l'opérateur doit par conséquent arrêter complètement la machine avant d'utiliser de tels appareils.
- Retirez toutes vos bagues, montres et autres accessoires avant d'utiliser la machine, ne portez pas de vêtements amples et gardez les cheveux longs attachés.
- Il est interdit aux personnes sous l'influence de l'alcool ou qui ont pris un médicament, qui souffrent de fatigue excessive ou de dépression, aux prises avec des problèmes de santé tels que maladie cardiaque, hypertension artérielle, épilepsie, etc., ou aux personnes ayant le vertige ou qui ne se sentent pas bien, de faire fonctionner cette machine.
- N'utilisez pas une machine endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement. En cas de défaillance, arrêtez immédiatement la machine, balisez-la et contactez le fabricant ou le service compétent.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez, modifiez ou modernisez jamais la machine ou ses pièces.
- Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité de la machine.
- Ne placez jamais d'objets sur les garde-corps de la plateforme.
- Ne forcez jamais l'interrupteur de commande ni le joystick dans la position opposée (via la position neutre). Avant d'amener l'interrupteur à la position de la fonction suivante, ramenez-le en position neutre et marquez un temps d'arrêt, puis déplacez-le lentement et uniformément pour exécuter la fonction suivante.
- Toute opération depuis le sol est strictement interdite lorsqu'une personne se trouve dans la plateforme, sauf cas d'urgence.
- Lorsqu'au moins deux ouvriers se trouvent dans la plateforme, l'ensemble des manœuvres de la machine doivent être confiées à une seule personne.
- Utilisez toujours la machine dans un endroit bien ventilé afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone ou à l'oxyde d'azote.
- Avant de quitter la machine, veillez à ce que la plateforme soit complètement abaissée et l'alimentation électrique coupée.

Risques d'électrocution

AVERTISSEMENT



- Cette machine n'est pas isolée et ne dispose pas de fonctions de protection contre l'électrocution.
- N'utilisez pas cette machine en cas d'orage ou de fortes pluies. En cas d'orage ou de fortes pluies pendant l'utilisation de la machine, abaissez immédiatement la plateforme complètement pour la mettre dans une position sûre et stable, et débranchez toutes les sources d'alimentation afin d'éviter toute lésion corporelle ou tout endommagement de la machine.
- Conformez-vous aux réglementations nationales ou locales concernant la distance minimale de sécurité des conducteurs sous tension. En l'absence de telles dispositions, respectez les exigences figurant au [Page 8, Table 2-1 Distance minimale de sécurité](#) concernant la distance de sécurité minimale à maintenir par rapport aux lignes électriques, aux équipements électriques ou à tout composant sous tension (nu ou isolé). Vous devez déterminer la distance minimale de sécurité en fonction des mouvements de la machine, ainsi que du balancement ou de la chute de câbles.
- En présence de barrières isolantes adaptées à la tension du câble électrique, vous pouvez raccourcir la distance minimale de sécurité. Ces séparations ne peuvent pas faire partie de la machine ni être fixées dessus. La réduction de la distance minimale de sécurité liée à la présence de parois isolantes doit être conforme aux réglementations nationales ou locales en vigueur.
- N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage et de polissage.

Table 2-1 Distance minimale de sécurité

Tension (phase à phase, kV)	Distance minimale de sécurité m (pi.)
0-50	3 (9,8)
51-220	4 (13,1)
221-500	5 (16,4)
501-750	10 (32,8)
751-1000	13 (42,7)

DANGER

N'utilisez pas la machine et ne transportez pas de personnel avec la machine dans des zones dont l'accès est limité, où se trouvent des équipements électriques sous tension.

Risques de trébuchement et de chute

AVERTISSEMENT



- Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les garde-corps de la plateforme sont correctement installés et que la porte d'accès de la plateforme est fermée et sécurisée.
- Les opérateurs sur la plateforme doivent porter correctement la ceinture de sécurité et la fixer au point d'ancrage spécifié à l'aide du crochet. L'utilisation de chaque point d'ancrage est réservée à une seule personne.
- Vous devez systématiquement emprunter la porte d'accès entrer et sortir de la plateforme. Ne passez jamais par les ciseaux. Montrez-vous particulièrement vigilant. Avant d'entrer sur la plateforme et d'en sortir, assurez-vous que celle-ci est complètement abaissée. Lorsque vous accédez à la plateforme ou que vous en sortez, placez-vous face à la machine et maintenez toujours trois points de contact avec celle-ci (deux pieds et une main, ou deux mains et un pied).
- Les deux pieds doivent être fermement posés en permanence sur le plancher de la plateforme. Il est interdit de s'asseoir, de se tenir debout ou de grimper sur les garde-corps de la plateforme.
- N'utilisez jamais d'échelles, de caisses, d'escabeaux, de planches ou d'objets similaires sur la plateforme pour augmenter l'étendue de votre champ d'action.
- Vérifiez que vos chaussures et le plancher de la plateforme sont exempts d'huile, de boue ou de toute autre substance glissante.
- Maintenez le plancher de la plateforme libre de tout obstacle.

Risques de basculement

AVERTISSEMENT



- Avant d'engager la machine sur un terrain, un pont, un camion ou toute autre structure, vérifiez que la capacité de charge de ces surfaces est suffisante pour supporter le poids total de la machine (poids de la machine + charge de la plateforme). N'utilisez pas la machine sur une surface ou une bordure dont la capacité de charge n'est pas suffisante pour supporter le poids total de la machine.
- L'opérateur doit se familiariser avec l'état du sol de la zone de travail avant de commencer les travaux.
- N'utilisez pas la machine sur une surface ou un véhicule mobile.
- Le poids total du personnel, des dispositifs et des matériaux sur la plateforme ne doit pas dépasser la capacité de charge maximale de la plateforme. Toutes les charges doivent se situer dans la plage prescrite pour la plateforme.
- N'utilisez pas la machine sur une pente, un escalier ou une surface voûtée dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente maximale admissible.

⚠️ AVERTISSEMENT



- N'utilisez pas l'alarme d'inclinaison comme un indicateur horizontal. L'alarme d'inclinaison de la plateforme ne se déclenche que si la machine est fortement inclinée.



- Lorsque l'alarme d'inclinaison retentit alors que la plateforme est relevée, abaissez délicatement la plateforme sans changer l'interrupteur de mise à niveau ni l'interrupteur de fin de course.



- Lorsque la plateforme est relevée, n'utilisez pas la machine sur un terrain accidenté, une surface accidentée, ou une pente dont l'inclinaison est supérieure à l'aptitude en pente maximale admissible, ni dans d'autres conditions dangereuses.



- Relevez et déployez la plateforme uniquement lorsque la machine se trouve sur un sol ferme et plat.



- Lorsque vous utilisez la machine sur un terrain accidenté, sur d'autres surfaces irrégulières (comme le gravier), ou à proximité de gouffres ou de pentes escarpées, montrez-vous prudent et réduisez la vitesse.



- N'utilisez pas la machine pour pousser ou tirer sur des objets qui se trouvent en dehors de la plateforme.
- N'utilisez pas la plateforme ni le bras de ciseaux pour pousser ou tirer sur d'autres équipements ou objets.
- Ne placez pas ou n'attachez aucune charge suspendue sur toute partie de la machine.
- Ne placez aucune charge en dehors du périmètre de la plateforme.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine comme une grue ou un palan.
- N'attachez jamais la machine ou l'une de ses pièces aux structures adjacentes.
- N'utilisez pas la machine lorsque la trappe du châssis est ouverte.
- Lorsqu'un ou plusieurs pneus de la machine ne touchent plus le

⚠️ AVERTISSEMENT

sol, évacuez d'abord tout le personnel. Utilisez ensuite une grue, un palan, un chariot élévateur ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.

- Sans l'autorisation écrite du fabricant, il est interdit de modifier, d'enlever ou d'installer des pièces, y compris des contrepoids, susceptibles de nuire à la sécurité et à la stabilité de la machine.
- Ne remplacez pas les pièces clés qui affectent la stabilité de la machine par des pièces avec des poids ou des spécifications différents. Par exemple, les batteries ne fournissent pas seulement de l'énergie, elles font également office de contrepoids. Ces batteries sont essentielles pour maintenir la stabilité de la machine.

⚠️ AVERTISSEMENT



- Lorsqu'elle est adaptée à l'extérieur, n'utilisez pas la machine lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h) (rafales comprises). Veuillez consulter l'échelle de Beaufort des forces du vent à la [Page 11, Table 2-2](#). La vitesse du vent dépend de plusieurs facteurs, dont la hauteur de la plateforme, le relief environnant et la météorologie locale. Ainsi, la vitesse du vent dans un endroit en hauteur sera plus importante qu'au sol.
- La vitesse du vent peut changer à tout moment. Vous devez toujours tenir compte des prévisions météorologiques, du temps nécessaire pour descendre la

⚠️ AVERTISSEMENT

plateforme et des méthodes existantes pour surveiller les conditions de vent actuelles et futures.

- Lorsque vous utilisez la machine en extérieur, ne transportez pas d'éléments de grande superficie sur la plateforme, ne couvrez pas la surface de la plateforme ou de la charge, et n'utilisez jamais de dispositifs supplémentaires susceptibles d'augmenter la superficie de la plateforme ou de la charge. Ces dispositifs supplémentaires augmentent la surface de la machine exposée au vent. L'augmentation de la surface exposée au vent réduira la stabilité de la machine.

Table 2-2

ÉCHELLE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT		DESCRIPTION	CONDITIONS AU SOL
	MÈTRES/SECONDE	MILES/HEURE		
0	0-0,2	0-0,5	Calme	Calme. La fumée s'élève à la verticale.
1	0,3-1,5	1-3	Très légère brise	Mouvement du vent visible dans le déplacement de la fumée.
2	1,6-3,3	4-7	Très légère brise	Vent ressenti sur la peau exposée. Les feuilles bruissent.
3	3,4-5,4	8-12	Petite brise	Les feuilles et les brindilles bougent constamment.
4	5,5-7,9	13-18	Jolie brise	La poussière et les papiers s'envolent. Les petites branches bougent.
5	8,0-10,7	19-24	Bonne brise	Les petits arbres se balancent.
6	10,8-13,8	25-31	Vent frais	Grandes branches en mouvement. Un sifflement se fait entendre au niveau des câbles téléphoniques. Il est difficile d'ouvrir son parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Le vent est parfois violent.	Arbres entiers en mouvement. Il est difficile de marcher contre le vent.
8	17,2-20,7	39-46	Le vent est violent.	Des brindilles tombent des arbres. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Tempête	De légers dommages structurels surviennent.

⚠️ DANGER

Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h) alors que la plateforme est levée, abaissez immédiatement cette dernière, débranchez toutes les sources d'alimentation et arrêtez la machine.

Risques de collision et d'écrasement

 **AVERTISSEMENT**








- Tous les opérateurs et autres personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des casques de sécurité homologués.
- Veillez à ce que toutes les parties du corps se trouvent à l'intérieur de la zone des garde-corps de la plateforme pendant le service.
- Vous devez à tout moment vous montrer particulièrement vigilant et empêcher le contact avec des objets fixes (structures bâties, etc.) ou mobiles (véhicules, grues, etc.) afin de prévenir les risques de choc ou d'interférence avec les composants de commande ou le personnel présent sur la plateforme.
- Pendant le service, vérifiez que la zone est bien dégagée et qu'aucun obstacle ne se trouve au-dessus, autour ni en dessous de la plateforme.
- Prêtez attention au champ de vision et aux angles morts lorsque vous déplacez ou utilisez la machine. Lorsque la visibilité est obstruée, déployez des vigies.
- Faites attention à la position du plateau d'extension lorsque vous déplacez la machine.
- Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun obstacle ne se trouvent au-dessous de la plateforme avant de l'abaisser.
- Ne placez pas les mains, les bras ou d'autres parties du corps près des zones où ils risqueraient d'être écrasés.
- Ne travaillez pas sous la plateforme ni à proximité des bras de ciseaux lorsque le bras de sécurité n'est pas correctement installé.
- Assurez-vous que les opérateurs à proximité, qui effectuent des travaux en hauteur et au sol, savent que cette PEMP est en service.
- Limitez la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de l'encombrement, des pentes, de la

 **AVERTISSEMENT**

présence du personnel et de tout autre facteur.

- Vous devez connaître la distance de freinage de chaque vitesse de conduite. Lorsque vous vous déplacez à vitesse élevée, ralentissez avant de vous arrêter.
- Ne vous déplacez pas à vitesse élevée dans des zones où l'espace est restreint ou fermé, ou lorsque vous faites marche arrière.
- Placez la machine sur un sol plat ou dans une position sécurisée avant de relâcher les freins.

2.4 SÉCURITÉ DU REMORQUAGE, DE LA TRACTION ET DU LEVAGE

AVERTISSEMENT



- Sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine, de perte de puissance ou de chargement/déchargement, il est strictement interdit de remorquer ou de tracter la machine.
- Le remorquage/la traction de la machine doit s'effectuer conformément aux réglementations locales et au code de la route.
- Avant toute opération de remorquage, de traction ou de levage, assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, et qu'aucun outil ne se trouve dans la plateforme.
- Seuls les points de levage et les systèmes d'arrimage du châssis peuvent être utilisés pour remorquer, tracter ou lever la machine. Assurez-vous que les points de levage de la machine et les points d'arrimage des systèmes d'ancrage (ainsi que les structures de fixation correspondantes) sont intacts et que la sangle ou la corde utilisée présente une résistance à la charge suffisante.
- Lors du remorquage, de la traction ou du levage de la machine, aucune personne n'est autorisée à séjourner sur la plateforme.
- Avant de charger/décharger la machine, assurez-vous que le véhicule de transport est stationné sur un sol plat, que sa surface de chargement possède une capacité/résistance suffisante pour supporter la machine et que la pente de la rampe utilisée pour monter la machine sur le véhicule ne dépasse pas les valeurs maximales d'aptitude en pente de la machine.
- Sécurisez le véhicule de transport de sorte à prévenir tout mouvement intempestif lors du chargement/déchargement de la machine.

AVERTISSEMENT

- Après avoir chargé la machine, bloquez les roues afin d'éviter tout mouvement intempestif de cette dernière.
- Vous ne pouvez soulever la machine que dans une position donnée, à l'aide d'un dispositif de levage présentant une capacité de charge suffisante. Des précautions doivent être prises pour éviter toute collision de la machine avec des objets situés à proximité.

Pour les procédures de remorquage et de traction, reportez-vous à la section **Remorquage d'urgence** de ce manuel. Pour les opérations de transport et de levage, reportez-vous à la section **Transport et levage** de ce manuel.

2.5 SÉCURITÉ DE LA MAINTENANCE

Risques liés à une maintenance dangereuse

AVERTISSEMENT



- Avant chaque opération de réglage ou d'entretien, mettez hors tension l'ensemble des unités de commande et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement sécurisées, protégées contre tout mouvement involontaire.
- Avant chaque opération de réglage ou d'entretien, vérifiez que les bras de ciseaux sont repliés. N'exécutez aucune opération de maintenance lorsque les bras de ciseaux sont déployés. Si une opération de maintenance avec les bras de ciseaux déployés s'avère nécessaire, adoptez les mesures de protection qui s'imposent de sorte à prévenir toute condition dangereuse.
- Pour soulever ou déplacer les pièces lourdes de la machine, utilisez un équipement d'une capacité de charge suffisante. Ne placez jamais un objet lourd dans une position instable après l'avoir déplacé.
- Lorsque des pièces de la machine sont soulevées par d'autres équipements, veillez à ce qu'aucune personne ne séjourne sous et/ou autour de l'équipement.
- Veillez à porter des lunettes de protection pour frapper des barres de laiton à l'aide d'un marteau.
- Au cas où il serait nécessaire de remplacer des pièces, utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par Sinoboom.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau. La machine contient des composants électroniques tels que des électrovannes et des capteurs, qui peuvent tomber en panne ou mal fonctionner après une infiltration d'eau. S'il est nécessaire d'effectuer un nettoyage à l'eau, éteignez l'interrupteur principal avant de commencer le lavage. Ne remettez la machine sous tension qu'après vous être

⚠ AVERTISSEMENT

assuré qu'elle est complètement sèche.

- Vérifiez que la machine est éteinte avant d'utiliser un équipement de rinçage (un pistolet à eau à haute pression, par exemple) pour nettoyer la machine. Ne dirigez pas le jet d'eau ou de vapeur provenant de l'équipement de rinçage vers les composants électriques, sous peine de provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Une fois les opérations de maintenance terminées, nettoyez soigneusement tout écoulement d'huile hydraulique afin d'éviter qu'elle ne se répande pas sur le sol.
- Une fois les opérations de maintenance terminées, nettoyez immédiatement tout résidu d'huile sur la peau.
- Les résidus de fluides hydrauliques, de carburants, de liquides de refroidissement et de réfrigérants doivent être recyclés ou éliminés conformément aux réglementations locales.

Risques liés aux températures et pressions élevées
⚠ AVERTISSEMENT


- Certains composants peuvent présenter des températures superficielles élevées pendant le fonctionnement de la machine ou après un certain temps d'utilisation. Les températures élevées peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Ne touchez pas les parties chaudes !
- Il est interdit de réparer ou de resserrer les flexibles hydrauliques ou les joints pendant le fonctionnement de la machine ou lorsque le circuit d'huile est sous pression.
- Avant de desserrer ou de démonter un composant hydraulique (en particulier la valve d'équilibrage du vérin), laissez la pression hydraulique de toutes les conduites hydrauliques se décharger et l'huile hydraulique refroidir complètement.
- Sur les machines thermiques, n'essayez pas d'ouvrir le capot du radiateur tant que celui-ci est chaud.
- Démontez délicatement les composants hydrauliques pour éviter toute projection d'huile hydraulique susceptible de blesser des personnes.
- N'utilisez jamais vos mains pour vérifier la présence d'une fuite hydraulique. Utilisez un morceau de carton ou de papier rigide pour localiser les fuites et portez des gants pour vous protéger les mains des projections de liquide hydraulique.
- N'utilisez pas la machine en cas de fuite d'huile ou d'air. Les fuites d'huile ou d'air du système hydraulique peuvent pénétrer et brûler la peau.
- N'utilisez jamais vos mains pour contenir une fuite hydraulique. En cas de fuite, vous devez d'abord évacuer la pression du système et attendre que l'huile ait refroidi pour procéder à l'entretien/à la réparation.

AVERTISSEMENT

- En cas de blessure due à une température et/ou une pression élevée, consultez immédiatement un médecin. À défaut d'un traitement immédiat, de graves complications peuvent survenir.

Risques liés aux opérations de soudage et de meulage

AVERTISSEMENT



- Les opérations de soudage, de meulage et de polissage doivent être effectuées conformément aux procédures de sécurité locales en vigueur.
- Avant d'effectuer des opérations de soudage, de meulage et de polissage, arrêtez la machine et assurez-vous que tous les fils ou câbles sont correctement connectés.
- N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage et de meulage.
- À tout moment, assurez-vous que les outils électriques sont complètement rangés dans la plateforme de travail. Ne suspendez pas les outils électriques au garde-corps de la plateforme de travail ou à la zone de travail à l'extérieur de la plateforme de travail, et ne suspendez pas les outils électriques directement par le fil.

Risques d'incendie et d'explosion

AVERTISSEMENT



- N'utilisez pas la machine, ne chargez pas la batterie et n'ajoutez pas de carburant dans des atmosphères potentiellement inflammables ou explosives.
- N'ajoutez du carburant et ne rechargez la batterie que lorsque l'endroit est bien ventilé et en l'absence de flamme, d'étincelle ou de tout autre danger susceptible de provoquer un incendie ou une explosion.
- Pour les machines à moteur, n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est encore en marche.
- Ne vaporisez jamais d'éther ni d'autres agents de démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage (machines thermiques).
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les pinces de câble avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.
- N'utilisez sur la machine que des produits de nettoyage ininflammables homologués.

Risques liés à la batterie

AVERTISSEMENT



- Veillez à lire et à respecter les recommandations du fabricant de la batterie concernant son utilisation correcte et les procédures de maintenance.



- La réparation et l'entretien du système de batterie ne doivent pas être confiés à des personnes ne possédant pas les qualifications professionnelles requises, car elles risquent de subir des blessures corporelles ou d'endommager le système de batterie.



- Les personnes ne possédant pas les qualifications professionnelles requises ne sont pas autorisées à modifier les paramètres, les signaux lumineux, etc. pendant le fonctionnement du système de batterie, sous peine de subir des lésions corporelles ou d'endommager le système de batterie.



- Portez toujours des lunettes, des gants et des vêtements de protection, et retirez toutes vos bagues, montres et autres accessoires avant de procéder à l'entretien de la batterie. Tout contact avec des circuits sous tension peut entraîner la mort ou des blessures graves.



- Avant de procéder au remplacement des batteries, déterminez le nombre de personnes nécessaire ainsi que la méthode de levage qui convient.
- Afin d'éviter tout risque d'accident grave, il est interdit de modifier le système de batterie sans autorisation.
- Déconnectez la batterie lors de l'entretien des composants électriques.
- Ne placez pas d'outils ou d'autres objets métalliques entre les deux bornes de la batterie.
- Le chargeur de batteries peut être branché uniquement sur une prise secteur CA à trois broches reliée à la terre. Assurez-vous que le chargeur fonctionne correctement avant de démarrer une recharge.

AVERTISSEMENT

Ne connectez pas directement la batterie à une prise de courant.

- Si la batterie chauffe, se déforme, fuit, dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée pendant son utilisation, cessez immédiatement toute utilisation de la batterie et informez-en rapidement le personnel de maintenance concerné.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et génèrent des mélanges explosifs d'hydrogène et d'oxygène. Tenez à l'écart de la batterie tout dispositif susceptible de provoquer des étincelles ou des flammes (y compris les cigarettes/produits fumants) afin d'éviter toute explosion.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les pinces de câble avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.
- Ne chargez pas la batterie en plein soleil. Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.

ATTENTION



- Évitez de renverser ou de mettre en contact l'acide de la batterie avec une peau non protégée. En cas de déversement d'acide de batterie, utilisez de l'eau mélangée à du bicarbonate de soude pour neutraliser l'acide. Si l'acide contenue dans la batterie entre en contact avec la peau, rincez immédiatement l'acide avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Maintenez toujours la batterie en position verticale. Si la batterie est placée sur le côté ou en biais, du liquide risque de s'écouler de celle-ci.
- Les batteries mises au rebut peuvent présenter un danger. Ne les éliminez pas sans prendre de précautions. Si vous devez les mettre au rebut, contactez une entreprise de recyclage de batteries.

Remarque



- Utilisez uniquement le chargeur fourni par le constructeur pour recharger les batteries.
- Le processus de charge doit être effectué de manière intégrale. Une recharge fréquente et intermittente peut endommager la batterie.
- La batterie peut uniquement être utilisée avec l'équipement pour lequel elle a été fournie au moment de la fabrication. N'utilisez pas la batterie pour un autre usage.
- N'utilisez pas la batterie avec les bornes positives ou négatives installées à l'envers.
- Ne court-circuitez pas les bornes positives et négatives du système de batterie.
- Ne placez pas d'objets ou d'outils sur la batterie car vous risqueriez de provoquer un court-circuit.
- Évitez de frapper, de lancer la batterie, de marcher sur celle-ci ou de la heurter avec des objets tranchants.
- Ne plongez pas la batterie dans l'eau ou dans des solutions acides, alcalines ou salées, et protégez-la de la pluie.
- Après chaque utilisation de la machine, rechargez la batterie complètement, puis coupez l'interrupteur d'alimentation de la machine.

Remarque

Une décharge excessive de la batterie (utilisation continue d'une batterie dont le niveau est inférieur à 10 %) ou une sous-tension de la batterie causée par une absence de recharge prolongée (batterie dont le niveau est inférieur à 10 % non rechargée pendant plus de trois jours), entraîne une diminution de la capacité de la batterie et sa défaillance et n'est pas couverte par la garantie.

3 RESPONSABILITÉS DES PARTIES CONCERNÉES

3.1 RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE (OU DU LOUEUR)

- Le propriétaire (ou le loueur) est dans l'obligation d'aider l'utilisateur à comprendre toutes les instructions contenues dans le manuel.
- Le propriétaire (ou le loueur) doit fournir les manuels les plus récents ou remplacer les autocollants manquants ou endommagés. Veuillez contacter Sinoboom ou ses agents agréés pour obtenir les manuels des machines les plus récents.
- Le propriétaire (ou le loueur) doit se conformer aux exigences réglementaires locales relatives à l'utilisation de la machine.

3.2 RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

- L'employeur doit s'assurer que les opérateurs ont été dûment formés et qualifiés pour utiliser la machine.
- L'employeur doit s'assurer que l'utilisateur est en bonne santé et qu'il possède une bonne capacité de jugement, un sens de la collaboration et des qualités psychologiques.
- L'employeur doit s'assurer que les signaleurs possèdent de bonnes capacités visuelles et auditives, qu'ils maîtrisent les signaux de commande standard et qu'ils envoient des signaux clairs et précis, mais aussi qu'ils ont suffisamment d'expérience pour identifier les dangers et en informer les opérateurs de manière à ce que ceux-ci puissent les éviter à temps.
- L'employeur doit définir les responsabilités respectives de chaque opérateur en matière de sécurité et exiger d'eux qu'ils informent en temps utile le superviseur de tout facteur présentant un risque pour la sécurité.

3.3 RESPONSABILITÉS DU FORMATEUR

- Le formateur doit être accrédité par Sinoboom, disposer d'une formation complète sur la machine et posséder les compétences requises en matière de réparation et d'entretien de la machine.
- Le formateur doit dispenser la formation dans un espace ouvert et sans danger jusqu'à ce que les stagiaires soient en mesure de commander et d'utiliser la machine en toute sécurité.

3.4 RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR

- L'utilisateur doit être correctement formé à l'utilisation des PEMP et agréé.
- L'utilisateur doit lire attentivement et comprendre parfaitement ce manuel et les autocollants apposés sur la machine.
- L'utilisateur doit signaler au propriétaire (bailleur) toutes les anomalies susceptibles d'entraîner un fonctionnement anormal de la machine ou de présenter des dangers potentiels et, si possible, corriger rapidement la situation anormale tout en veillant au respect de la sécurité.
- L'utilisateur doit être pleinement conscient du contenu et des procédures propres à chaque utilisation.
- L'utilisateur doit avoir pris connaissance des instructions de signalisation et des conditions d'utilisation dans les situations d'urgence et s'y conformer.
- L'utilisateur doit être vigilant lorsqu'il observe des conditions dangereuses et signaler rapidement tout danger aux autres opérateurs et au personnel chargé de la signalisation. Ces situations peuvent notamment concerner des lignes à haute tension, du personnel non concerné et des conditions de terrain défavorables.
- L'utilisateur doit cesser toute utilisation de l'appareil si celui-ci ne fonctionne pas correctement ou si une situation dangereuse survient.

This Page Intentionally Left Blank

4 PARAMÈTRES TECHNIQUES

4.1 SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

Table 4-1 GTJZ0608E – Spécifications

Caractéristique	Métrique	Impérial
Catégorie de produit		
Type de batterie	Batterie au plomb-acide sans entretien/Batterie au lithium	
Conduite – Type d’entraînement	Moteur CC	
Dimensions		
Hauteur maximale de la plateforme	6,3 m	20 pi. 8 po.
Hauteur de travail maximale	8,3 m	27 pi. 3 po.
Portée horizontale maximale	0,9 m	3 pi.
Longueur hors tout	2,46 m	8 pi.
Largeur hors tout	0,83 m	2 pi. 8,7 po.
Hauteur hors tout (garde-corps rabattus)	1,84 m	6 pi.
Hauteur hors tout (garde-corps déployés)	2,24 m	7 pi. 4 po.
Empattement	1,88 m	6 pi. 2 po.
Largeur de voie	0,7 m	2 pi. 3,6 po.
Garde au sol (dispositif de protection anti-nids-de-poule replié)	0,1 m	4 po.
Garde au sol (dispositif de protection anti-nids-de-poule déplié)	0,025 m	0,98 po.
Dimension de la plateforme (L x l x H)	2,30 m×0,8 m×1,1 m	7 pi. 6,5 po.2 pi. 7,5 po.3 pi. 7 po.
Performance		
Capacité nominale de la plateforme	380 kg	838 lb
Capacité de charge assignée du plateau d’extension	120 kg	265 lb
Capacité d’accueil maximale de la plateforme (en intérieur/en extérieur)	2 personnes/1 personne	
Vitesse de conduite (repliée)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mi/h
Vitesse de conduite (déployée)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mi/h
Temps de levage de la plateforme (à vide)	25 ~ 30 s	

Table 4-1 GTJZ0608E – Spécifications (Continued)

Caractéristique	Métrique	Impérial
Temps de descente de la plateforme (à vide)	30 ~ 35 s	
Aptitude en pente (2 RM)	25 %	
Angle d'inclinaison maximal admissible (longitudinal/latéral)	3°/1,5°	
Rayon de braquage (intérieur/extérieur)	0 m/2,1 m	0/6 pi. 10,7 po.
Pneus (spéc./type)	φ 380 × 125 mm/pleins	φ15×5 po./plein
Niveau de bruit maximal en fonctionnement	72 dB	
IP assigné	IP 65	
Vibrations totales maximales sur la plateforme	2,5 m/s²	
Valeur maximale des vibrations transmises à l'ensemble du corps	0,5 m/s²	
Puissance		
Entraînement x Direction	2 RM × 2 RD	
Moteur d'unité d'alimentation (tension/puissance)	24 V CC, 3,3 kW	
Capacité du réservoir hydraulique	15 L	3,3 gal (impérial)/4 gal (US)
Pression du système hydraulique	21 MPa	3 046 Psi
Batteries (tension, capacité, taux de décharge) – Batteries au plomb-acide	24 V, 220 Ah, 20 h	
Batteries (tension, capacité, taux de décharge) – Batteries au lithium	25,6 V, 156 Ah, 1 h	
Tension du système	24 V CC	
Tension de commande	24 V CC	
Chargeur (tension d'entrée/courant de sortie)	100 ~ 240 V CA, 30 A	
Moteur d'entraînement (tension/puissance) – CC	24 V/0,85 kW	
Poids		
Poids brut (en intérieur/en extérieur)	2 090 kg	4 608 lb
Données sur la liaison au sol		
Charge maximale des pneus	900 kg	1 984 lb
Pression contre le sol	1 075 kPa	156 Psi
Environnement		
Force latérale maximale admissible (en intérieur/en extérieur)	400 N/200 N	90 lbf/45 lbf

Table 4-1 GTJZ0608E – Spécifications (Continued)

Caractéristique	Métrique	Impérial
Vitesse du vent maximale admissible (en intérieur/en extérieur)	0/12,5 m/s	0/28 mi/h
Altitude max. admissible	1 000 m	3 280,8 pi.
Température ambiante admissible (batteries au plomb-acide)	-10 °C à 40 °C	14 °F à 104 °F
Plage de température ambiante admissible (batterie au lithium)	-20 °C à 40 °C	-4°F à 104°F
Humidité relative maximale admissible	90%	
Conditions de stockage	Stocker à une température comprise entre -20 °C et 50 °C (-4 °F et 122 °F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative de 90 % (20 °C [68 °F]), à l'abri des intempéries, du soleil, des gaz corrosifs et des substances inflammables/explosives.	

Table 4-2 GTJZ0808E – Spécifications

Caractéristique	Métrique	Impérial
Catégorie de produit		
Type de batterie	Batterie au plomb-acide sans entretien/Batterie au lithium	
Conduite – Type d’entraînement	Moteur CC	
Dimensions		
Hauteur maximale de la plateforme (en intérieur)	8,1 m	26 pi. 7 po.
Hauteur maximale de la plateforme (en extérieur)	6 m	19 pi. 8 po.
Hauteur de travail maximale (en intérieur)	10,1 m	33 pi. 2 po.
Hauteur de travail maximale (en extérieur)	8 m	26 pi. 3 po.
Portée horizontale maximale	0,9 m	3 pi.
Longueur hors tout	2,46 m	8 pi.
Largeur hors tout	0,83 m	2 pi. 8,7 po.
Hauteur hors tout (garde-corps rabattus)	1,96 m	6 pi. 5 po.
Hauteur hors tout (garde-corps déployés)	2,36 m	7 pi. 9 po.
Empattement	1,88 m	6 pi. 2 po.
Largeur de voie	0,7 m	2 pi. 3,6 po.
Garde au sol (dispositif de protection anti-nids-de-poule replié)	0,1 m	4 po.

Table 4-2 GTJZ0808E – Spécifications (Continued)

Caractéristique	Métrique	Impérial
Garde au sol (dispositif de protection anti-nids-de-poule déplié)	0,025 m	0,98 po.
Dimension de la plateforme (L x l x H)	2,30 m×0,8 m×1,1 m	7 pi. 6,5 po.2 pi. 7,5 po.3 pi. 7 po.
Performance		
Capacité nominale de la plateforme	250 kg	551 lb
Capacité de charge assignée du plateau d'extension	120 kg	265 lb
Capacité d'accueil maximale de la plateforme (en intérieur/en extérieur)	2 personnes/1 personne	
Vitesse de conduite (repliée)	0 ~ 4 km/h	0 ~ 2,5 mi/h
Vitesse de conduite (déployée)	0 ~ 0,8 km/h	0 ~ 0,5 mi/h
Temps de levage de la plateforme (à vide)	30 ~ 35 s	
Temps de descente de la plateforme (à vide)	34 ~ 39 s	
Aptitude en pente	25 %	
Angle d'inclinaison maximal admissible (longitudinal/latéral)	3°/1,5°	
Rayon de braquage (intérieur/extérieur)	0/2,1 m	0/6 pi. 10,7 po.
Taille des pneus (diamètre x largeur/type)	φ 380 × 125 mm/pleins	φ15×5 po./plein
Niveau de bruit maximal en fonctionnement	72 dB	
IP assigné	IP 65	
Vibrations totales maximales sur la plateforme	2,5 m/s²	
Valeur maximale des vibrations transmises à l'ensemble du corps	0,5 m/s²	
Puissance		
Entraînement x Direction	2 RM × 2 RD	
Moteur d'unité d'alimentation (tension/puissance)	24 V CC, 3,3 kW	
Capacité du réservoir hydraulique	15 L	3,3 gal (impérial)/4 gal (US)
Pression du système hydraulique	21 MPa	3 046 Psi
Batteries (tension, capacité, taux de décharge) – Batteries au plomb-acide	24 V, 220 Ah, 20 h	
Batteries (tension, capacité, taux de décharge) – Batteries au lithium	25,6 V, 156 Ah, 1 h	

Table 4-2 GTJZ0808E – Spécifications (Continued)

Caractéristique	Métrique	Impérial
Tension du système	24 V CC	
Tension de commande	24 V CC	
Chargeur (tension d'entrée/courant de sortie)	100 ~ 240 V CA, 30 A	
Moteur d'entraînement (tension/puissance) – CC	24 V/0,85 kW	
Poids		
Poids brut (en intérieur/en extérieur)	2 265 kg	4 994 lb
Données sur la liaison au sol		
Charge maximale des pneus	900 kg	1 984 lb
Pression contre le sol	1 075 kPa	156 Psi
Environnement		
Force latérale maximale admissible (en intérieur/en extérieur)	400 N/200 N	90 lbf/45 lbf
Vitesse du vent maximale admissible (en intérieur/en extérieur)	0 m/s / 12,5 m/s	0 mi/h/28 mi/h
Altitude max. admissible	1 000 m	3 280,8 pi.
Température ambiante admissible (batteries au plomb-acide)	-10 °C à 40 °C	14 °F à 104 °F
Plage de température ambiante admissible (batterie au lithium)	-20 °C à 40 °C	-4°F à 104°F
Humidité relative maximale admissible	90%	
Conditions de stockage	Stocker à une température comprise entre -20 °C et 50 °C (-4 °F et 122 °F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative de 90 % (20 °C [68 °F]), à l'abri des intempéries, du soleil, des gaz corrosifs et des substances inflammables/explosives.	

Remarque :

- La hauteur de travail correspond à la hauteur de la plateforme plus la taille de l'opérateur (estimée à 2 m [6 pi. 7 po.]).
- Dans certaines zones, l'ajout de l'huile hydraulique, de l'huile moteur, du liquide de refroidissement, du carburant et du lubrifiant dépend de la température ambiante.
- Par temps froid, il est nécessaire d'utiliser des dispositifs auxiliaires pour démarrer la machine.
- Les données sur la portance sont approximatives et ne tiennent pas compte des différentes configurations. Elles doivent être utilisées uniquement dans des conditions de sécurité adaptées.
- La capacité de charge assignée de la plateforme correspond à la charge maximale admissible sur la plateforme, incluant le poids des personnes, des matériaux, des outils, des accessoires et d'autres objets.
- La capacité du réservoir hydraulique correspond au volume maximal du réservoir.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de batteries au plomb-acide lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C, sous peine d'affecter la capacité des batteries et leur durée de vie.

4.2 VITESSE DE DÉPLACEMENT

Table 4-3 GTJZ0608E

Mouvement	Temps
Levage de la plateforme	25 ~ 30 s
Abaissez la plateforme	30 ~ 35 s
Vitesse de conduite maximale en rapport élevé et position repliée	24,5 ~ 30 s
Vitesse de conduite maximale en rapport lent et position repliée	49 ~ 60 s
Vitesse de conduite maximale en service	123 ~ 150 s
Distance de freinage et vitesse de conduite maximale en rapport élevé	$S \leq 0,4 \text{ m}$ (1,31 pi.)

Table 4-4 GTJZ0808E

Mouvement	Temps
Levage de la plateforme	30 ~ 35 s
Abaissez la plateforme	34 ~ 39 s
Vitesse de conduite maximale en rapport élevé et position repliée	24,5 ~ 30 s
Vitesse de conduite maximale en rapport lent et position repliée	49 ~ 60 s
Vitesse de conduite maximale en service	123 ~ 150 s
Distance de freinage et vitesse de conduite maximale en rapport élevé	$S \leq 0,4 \text{ m}$ (1,31 pi.)

a) La vitesse déplacement dépend du point de départ et d'arrivée du mouvement plutôt que des commandes/interrupteurs.

b) Les résultats du test de vitesse de conduite varieront en fonction des caractéristiques des pneus.

c) Tous les tests de vitesse doivent être effectués depuis le contrôleur en plateforme. Les résultats des tests varient s'ils sont effectués depuis le contrôleur au sol.

d) Tous les tests doivent être effectués avec une température d'huile hydraulique de 20 ~ 30 °C (68 ~ 86 °F). Les résultats du test peuvent être faussés si la température de l'huile hydraulique est trop basse.

Critères de test :

Levage de la plateforme : Levez la plateforme à vide (bras de ciseaux intégralement replié à intégralement déployé) à deux reprises.

Abaissez la plateforme : Abaissez la plateforme à vide (bras de ciseaux intégralement déployé à intégralement replié) à deux reprises.

Conduite en rapport élevé et position repliée : Positionnez la machine en position repliée sur une surface plane et passez en rapport élevé. Actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course pour faire avancer et reculer la machine de 30 m (98,4 pi.) à deux reprises.

Conduite en rapport lent et position repliée : Positionnez la machine en position repliée sur une surface plane et passez en rapport lent. Actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course pour faire avancer et reculer la machine de 30 m (98,4 pi.) à deux reprises.

Conduite en position de service : Lorsque la machine se trouve sur une surface plane et actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course. Faites avancer et reculer la machine de 30 m (98,4 pi.) à deux reprises.

Distance de freinage : Lorsque la machine se trouve sur une surface plane, passez en rapport élevé, puis relâchez la poignée de commande lorsque la machine atteint la vitesse de conduite maximale en rapport élevé.

Remarque : Avec les modèles en configuration japonaise, il est impossible de déplacer la machine lorsque celle-ci est levée en position de service.

5 INSPECTION PRÉOPÉRATIONNELLE

Vous devez effectuer un test préopérationnel avant chaque opération, avant toute reprise d'une opération, avant chaque changement d'opérateur et après toute réparation. Vérifiez soigneusement chaque élément conformément au contenu de ce chapitre.

5.1 COMPOSANTS DE LA MACHINE

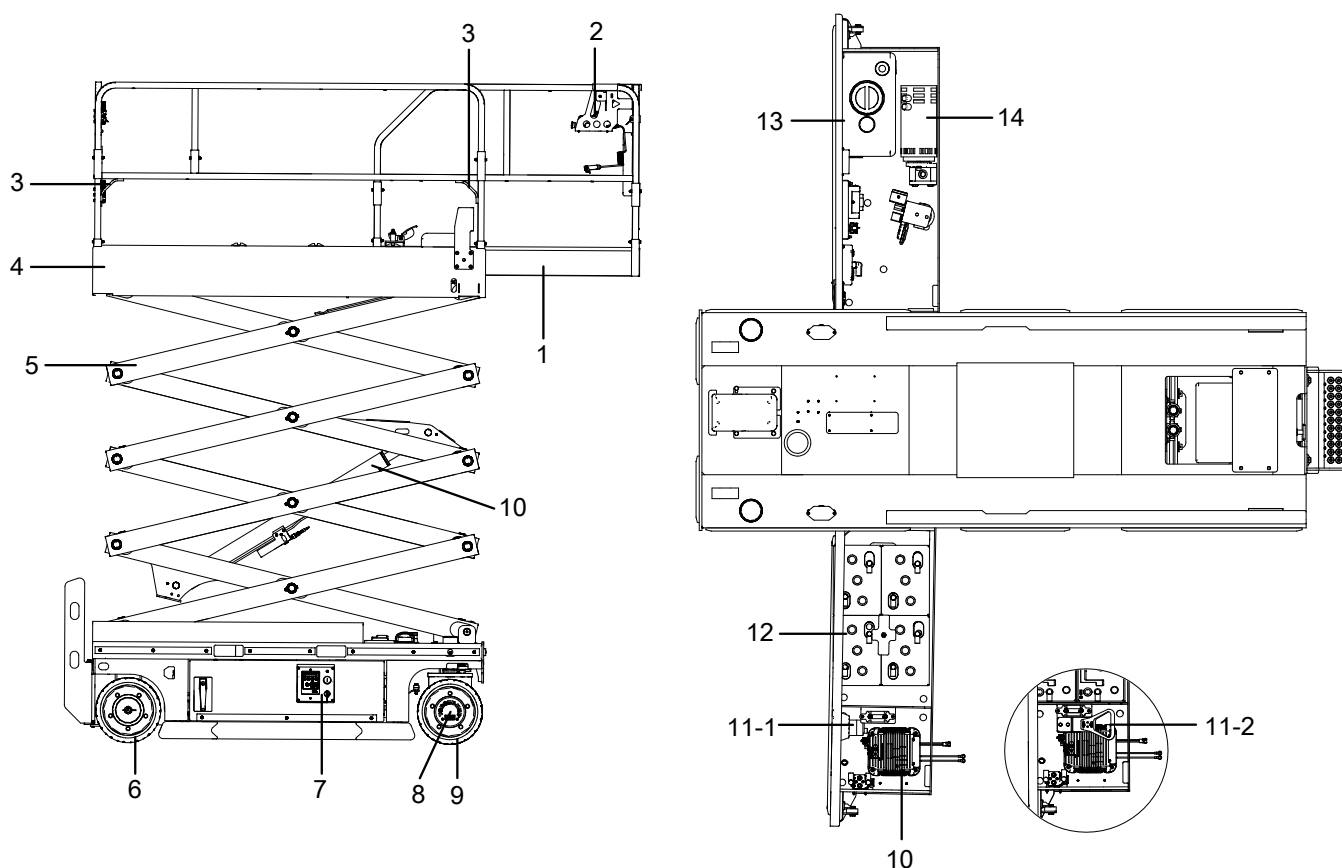


Fig 1

Table 5-1

1. Plateau d'extension	2. Contrôleur en plateforme	3. Point d'ancrage de harnais
4. Plateforme de travail	5. Ciseaux de levage	6. Roue arrière (roue non directrice)
7. Contrôleur au sol	8. Réducteur d'entraînement CC	9. Roue avant (roue directrice)
10. Chargeur	11. Interrupteur/Poignée d'alimentation	12. Batterie
13. Réservoir hydraulique	14. Moteurs de levage	

5.2 DESCRIPTION DES ÉTATS DE LA MACHINE

Les positions/états de la machine décrits dans ce manuel sont la position repliée, la position de transport, la position de service et la position hors service. Chaque position est décrite en détail ci-dessous :

- **Position repliée** : le bras de ciseaux est intégralement replié.
- **Position de transport** : le bras de ciseaux et le plateau d'extension sont intégralement repliés.
- **Position de service (levée)** : le bras de ciseaux est levé et déconnecté de l'interrupteur de fin de course de descente.
- **Position de hors service** : le bras de ciseaux n'est pas déconnecté de l'interrupteur de fin de course de descente.

Remarque : Lorsque le bras de ciseaux est déconnecté de l'interrupteur de fin de course de descente, la hauteur de la plateforme (du sol au plancher) doit être la suivante ::

- GTJZ0608E: 2,6 ±0,3 m (8 pi. 6 po. ±12 po.)
- GTJZ0808E: 3 ±0,3 m (9 pi. 10 po. ±12 po.)

5.3 TEST PRÉDÉMARRAGE

AVERTISSEMENT

Si des dommages, des dysfonctionnements ou des modifications non autorisées divergeant de l'état d'origine sont constatés sur la machine, celle-ci doit être immédiatement marquée et mise hors service. Signalez le défaut au personnel de maintenance compétent et cessez d'utiliser la machine jusqu'à ce que sa sécurité de fonctionnement soit à nouveau garantie.

Le test prédémarrage doit comprendre les étapes suivantes :

1. Propreté : contrôlez toutes les surfaces de la machine à la recherche de fuites (huile hydraulique, électrolyte de batterie, etc.) ou de corps étrangers.
2. Structure – vérifiez si la structure de l'équipement présente des anomalies, par exemple des bosses, des détériorations, des fissures dans les joints de soudure ou les éléments structurels, des dommages importants dus à la rouille ou à la corrosion, etc.
3. Manuel d'utilisation et manuel de maintenance – assurez-vous que le manuel d'utilisation et le manuel de maintenance sont intacts, parfaitement lisibles et

rangés dans le compartiment de stockage de la plateforme

4. Autocollants et plaque signalétique – assurez-vous que les autocollants et la plaque signalétique sont présents, intacts, placés correctement et bien visibles.



AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner la machine si une étiquette ou une plaque signalétique est manquante ou usée.

5. Maintenance : assurez-vous que les opérations de maintenance ont été menées conformément aux exigences d'inspection correspondantes définies dans le manuel de maintenance.
6. Batterie – chargez la batterie conformément aux prescriptions. S'il est réglable, le niveau d'électrolyte doit être maintenu à un niveau approprié.
7. Huile hydraulique – vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez la quantité d'huile hydraulique nécessaire.
8. Options/accessoires – si la machine est équipée d'options/d'accessoires, consultez ce manuel et les manuels complémentaires concernant les options/accessoires pour prendre connaissance des instructions relatives à l'inspection, à leur utilisation et à leur entretien.
9. Composants de la machine : vérifiez les composants ci-dessous. Assurez-vous que ceux-ci sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée, manquante ni modifiée. Contrôlez l'absence de dommages visibles, de fuites ou d'usure excessive, etc. Assurez-vous également que tous les composants se trouvent dans leur position d'origine et qu'ils fonctionnent normalement. Inspectez également les autres éléments indiqués.
 - 1) Ensemble plateforme et porte d'accès : le plateau d'extension doit se déplier et se replier normalement, et être parfaitement sécurisé. L'ensemble des goupilles de sécurité des câbles utilisés pour soutenir la plateforme (le cas échéant) doivent être correctement installées. Vérifiez la sécurité et la fiabilité des points d'ancrage pour élingues (chaque point d'ancrage est réservé à une personne). Assurez-vous que les serrures et les charnières fonctionnent normalement. Contrôlez que la porte d'accès à la plateforme s'ouvre et se ferme correctement, et qu'elle n'est pas pliée ni endommagée. Vérifiez que le périmètre est libre de tout obstacle. La porte d'accès doit rester fermée en permanence, sauf pour entrer/sortir de la plateforme et charger/décharger des matériaux.

- 2) Contrôleurs au sol et en plateforme : assurez-vous que tous les interrupteurs de commande sont en position « OFF » et que les joysticks sont en position neutre. Vérifiez qu'ils reviennent normalement en position neutre après avoir été actionnés, puis relâchés. Vérifiez que tous les marquages de commande sont visibles.
- 3) Ciseaux de levage;
- 4) Pneus – assurez-vous que les pneus sont bien fixés et les écrous de roue ne sont pas desserrés ou manquants ; vérifiez que la bande de roulement ne présente pas de traces d'usure, de coupures, de cassures ou d'autres défauts ;
- 5) Moteur d'entraînement;
- 6) Dispositifs de freinage et fonction de desserrage des freins ;
- 7) Fonction de descente d'urgence de la plateforme ;
- 8) Timonerie de direction et supports de roue ;
- 9) Dispositif de protection anti-nids-de-poule – Déploiement et repli normaux ;
- 10) Système d'alimentation, vérin hydraulique, bloc de soupapes, réservoir d'huile, flexibles, raccords de tuyauterie et autres composants hydrauliques ;
- 11) Composants électriques (interrupteurs de fin de course et faisceaux électriques).

Remarque

Veillez à vérifier la surface du plancher de la plateforme, car l'inspection de cette zone peut révéler la présence de défauts susceptibles de provoquer des lésions corporelles ou des dommages pour la machine.

5.4 TEST DE FONCTIONNEMENT

Avant de commencer un test de fonctionnement :

- Choisissez une zone de test dont la surface est solide, plate et plane.
- Assurez-vous que la zone de test ne présente pas d'obstacles.
- Assurez-vous que les batteries sont correctement branchées.



AVERTISSEMENT

Si l'un des interrupteurs ou l'une des poignées revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.

Suivez les étapes suivantes pour effectuer un test de fonctionnement :

1. Lorsque la plateforme est à vide, placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme du pupitre de commande au sol sur la position de commande au sol, tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du pupitre de commande au sol et réalisez les tests suivants depuis le contrôleur au sol :
 - 1) Assurez-vous que l'écran est allumé et n'affiche aucun message d'erreur pour toute la durée du test de fonctionnement.
 - 2) Assurez-vous que les commandes sont désactivées, que la machine ne peut pas démarrer et qu'aucune fonction n'est active lorsque le bouton d'arrêt d'urgence du pupitre de commande au sol est enfoncé.
 - 3) Activez un interrupteur de fonction sans actionner le commutateur d'activation. La fonction correspondante doit être inactive.
 - 4) Appuyez sur un interrupteur de fonction et actionnez le commutateur d'activation. La fonction correspondante doit fonctionner normalement. Relâchez l'interrupteur ou la poignée après avoir utilisé une fonction. La fonction correspondante doit s'arrêter correctement, en toute sécurité.
2. Placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme du pupitre de commande au sol sur la position de commande en plateforme, tirez le bouton d'arrêt d'urgence du pupitre de commande au sol et du pupitre de commande en plateforme, et réalisez les tests suivants depuis le pupitre de commande en plateforme :
 - 1) Assurez-vous que le contrôleur en plateforme est désactivé et qu'aucune fonction ne peut être activée depuis ce dernier lorsque le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur en plateforme est enfoncé.
 - 2) Assurez-vous que l'avertisseur sonore retentit correctement lorsque vous appuyez sur le bouton de l'avertisseur.
 - 3) Activez un interrupteur ou une poignée de fonction sans actionner le commutateur d'activation. La fonction correspondante doit être inactive.
 - 4) Activez simultanément le commutateur d'activation et un interrupteur ou une poignée de fonction. La fonction correspondante doit fonctionner normalement. Amenez l'interrupteur/la poignée

en position neutre après l'exécution d'une fonction. La fonction correspondante doit s'arrêter de manière fiable et sûre.

Remarque : Lorsque la poignée de commande proportionnelle de conduite est relâchée, le frein doit pouvoir retenir la machine en toute fiabilité sur n'importe quelle pente dans la limite de l'aptitude en pente maximale, sans que celle-ci glisse.

- 5) En mode Levage de la plateforme, le joystick contrôle la fonction de levage de la plateforme. Les fonctions de conduite et de direction sont inactives.
- 6) En mode Conduite/Direction, le joystick contrôle les fonctions de conduite et de direction. La fonction de levage et de descente de la plateforme est inactive.
- 7) Lorsque la machine est en position de hors service et que le mode Vitesse de conduite lente est désactivé, utilisez la fonction de conduite et actionnez la poignée de commande de conduite jusqu'en fin de course. La machine se déplace à vitesse élevée.
- 8) Lorsque la machine se trouve en position de hors service, actionnez l'interrupteur de sélection de la vitesse de conduite élevée/lente vers le haut. La machine se déplace alors à vitesse lente (lorsqu'elle est équipée du système de commande Sinoboom).
- 9) Lorsque la machine se trouve en position de hors service, appuyez sur le bouton de vitesse lente. La machine se déplace alors à vitesse lente (lorsqu'elle est équipée du système de commande DTK ou Kuanhui).

- 10) Lorsque la machine est en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.

5.5 VÉRIFICATION DU MODE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Sur les modèles pour l'extérieur, vous pouvez utiliser le mode Intérieur ou le mode Extérieur. Pour connaître la hauteur de travail maximale applicable aux différents modes, consultez la section **Paramètres techniques** du présent manuel.

Le mode sélectionné (Intérieur ou Extérieur) ne change pas lorsque la machine est mise hors tension. Lorsque la machine est mise sous tension, le mode précédemment sélectionné est celui défini. À chaque démarrage, vous devez vérifier et confirmer que le mode sélectionné est le bon ou le modifier en fonction de l'environnement de travail.



AVERTISSEMENT

Le mode intérieur ne doit pas être utilisé avec les applications en extérieur.

Pour connaître la méthode de réglage mode Intérieur/Extérieur, reportez-vous à la section **Instructions d'utilisation**.

6

COMMANDES ET TÉMOINS LUMINEUX

Ce chapitre fournit une présentation succincte des interrupteurs, des poignées et des écrans des contrôleurs au sol et en plateforme. Veuillez consulter la section **Instructions d'utilisation** pour obtenir une description détaillée.

Remarque

Le constructeur ne peut pas contrôler directement les conditions de mise en service et d'utilisation de la machine. Les utilisateurs et les opérateurs sont tenus de respecter les consignes de sécurité en vigueur.

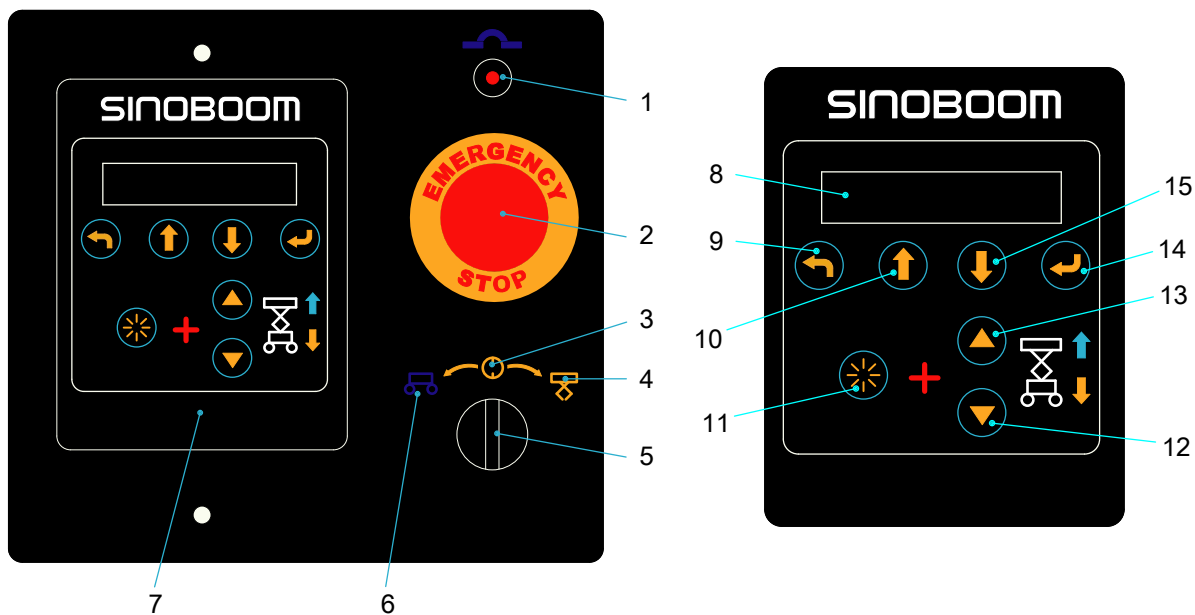


Fig 1

Table 6-1

N°	Nom	Description
1	Fusible à réarmement automatique	Assure une protection contre les surintensités
2	Bouton d'arrêt d'urgence	Lorsque vous tirez sur le bouton pour le placer en position « ON », la machine démarre normalement. Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le placer en position « OFF », le contrôleur est désactivé, la machine ne démarre pas et aucune fonction n'est activée.
3	Position neutre/OFF	/
4	Position de commande en plateforme	/
5	Interrupteur à clé (interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme)	Placer l'interrupteur sur la position neutre : la machine s'éteint. Placez l'interrupteur sur la position de commande en plateforme : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif. Placez l'interrupteur sur la position de commande au sol : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif.
6	Position de commande au sol	/

Table 6-1 (Continued)

N°	Nom	Description
7	Contrôleur principal	/
8	Écran du contrôleur au sol	Interface de sélection/configuration des menus de l'ECU
9	Touche Retour	Permet de revenir à l'interface précédente de l'écran du contrôleur au sol
10	Touche Flèche vers le haut	Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le haut
11	Touche Activation	Appuyez sur la touche Activation et maintenez-la enfoncée : toutes les fonctions sont opérationnelles
12	Touche Descente de la plateforme	Permet de contrôler la descente de la plateforme
13	Touche Levage de la plateforme	Permet de contrôler le levage de la plateforme
14	Touche entrée	Permet d'accéder à l'interface suivante de l'écran du contrôleur au sol
15	Touche page suivante	Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le bas

6.1 CONTRÔLEUR EN PLATEFORME (SYSTÈME DE COMMANDE SINOBOOM)

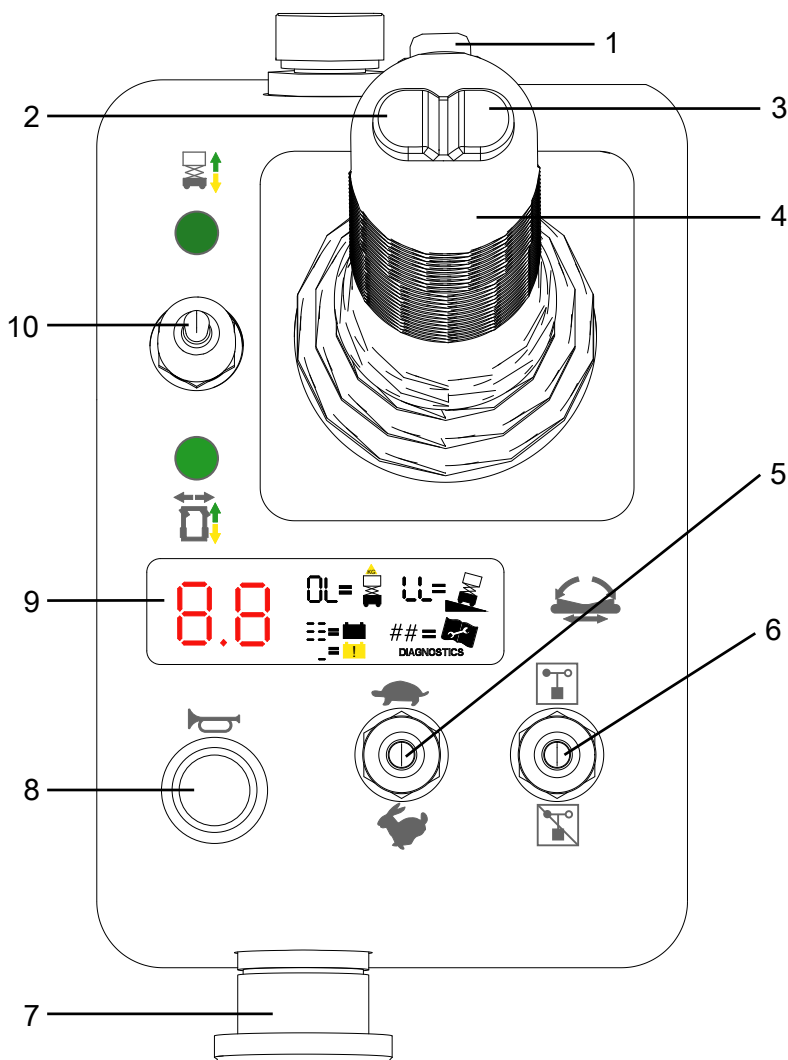


Fig 2 Contrôleur en plateforme (système de commande Sinoboom)

Table 6-2

N°	Nom	Description
1	Commutateur d'activation	Appuyer sur l'interrupteur en le maintenant enfoncé – toutes les fonctions sont opérationnelles.
2	Interrupteur au pouce de virage à gauche	Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la gauche.
3	Interrupteur au pouce de virage à droite	Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la droite.
4	Poignée de commande	En mode Levage/Descente de la plateforme, actionnez cette poignée vers l'avant ou l'arrière pour lever ou abaisser la plateforme.

Table 6-2 (Continued)

N°	Nom	Description
		En mode Conduite/Direction, actionnez cette poignée vers l'avant ou l'arrière pour diriger la machine vers l'avant ou l'arrière.
5	Interrupteur de sélection de vitesse de conduite rapide/lente	Actionnez cet interrupteur vers le haut pour activer le mode Vitesse de conduite lente.
6	Interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur	Actionnez cet interrupteur vers le haut pour activer le mode Extérieur. Actionnez cet interrupteur vers le bas pour activer le mode Intérieur.
7	Bouton d'arrêt d'urgence	Tirez sur ce bouton pour le mettre en position « ON » : le contrôleur en plateforme fonctionne normalement. Appuyez sur ce bouton pour le mettre en position « OFF » : le contrôleur en plateforme est hors tension et toutes ses fonctions sont inactives.
8	Avertisseur sonore Bouton de l'avertisseur sonore	Appuyer sur le bouton pour faire retentir l'avertisseur sonore.
9	Écran en plateforme	Afficher le niveau de batterie, les messages d'alarme et les codes de défaut.
10	Commutateur d'activation des fonctions de levage et de conduite/direction	Actionnez cet interrupteur vers le haut pour activer le mode Levage/Descente de la plateforme. Actionnez cet interrupteur vers le bas pour activer le mode Conduite/Direction.

6.2 CONTRÔLEUR EN PLATEFORME (SYSTÈME DE COMMANDE DTC)

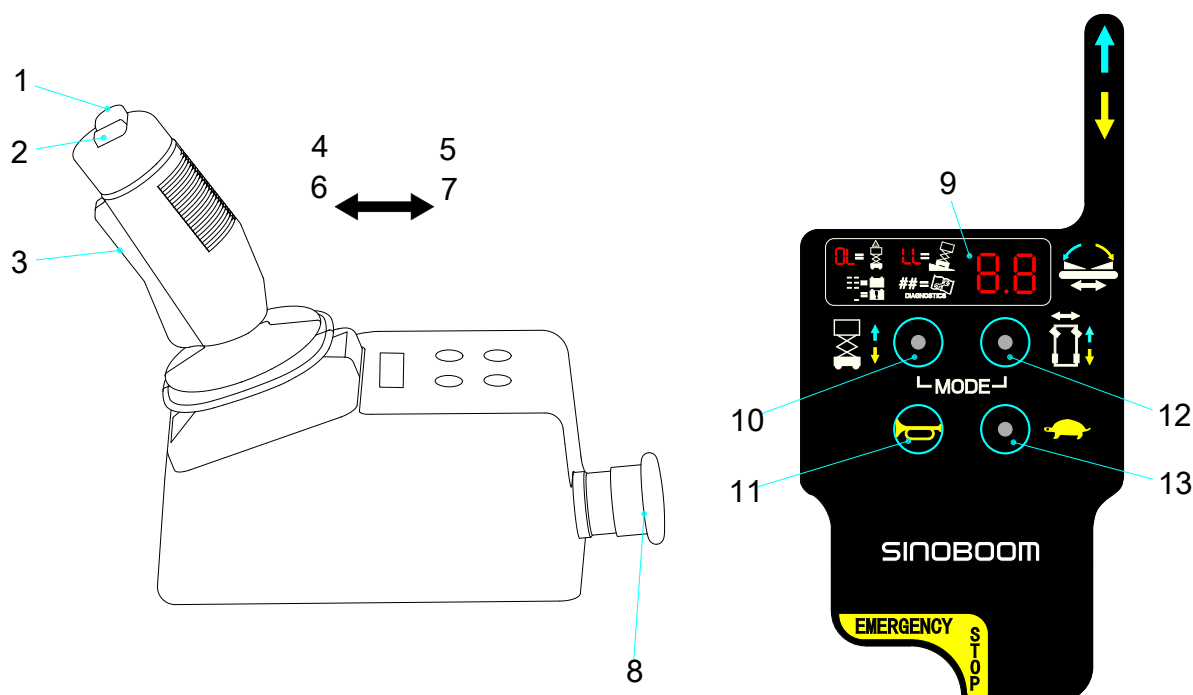


Fig 3 Contrôleur en plateforme (système de commande DTC)
Table 6-3

N°	Nom	Description
1	Interrupteur au pouce de virage à droite	Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la droite.
2	Interrupteur au pouce de virage à gauche	Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la gauche.
3	Commutateur d'activation	Appuyer sur l'interrupteur en le maintenant enfoncé – toutes les fonctions sont opérationnelles.
4	Plateforme vers le haut	Une fois la fonction Levage/Descente de la plateforme activée, actionnez ce joystick vers l'avant pour lever la plateforme.
5	Plateforme vers le bas	Une fois la fonction Levage/Descente de la plateforme activée, actionnez ce joystick vers l'arrière pour abaisser la plateforme.
6	Avancer	Une fois la fonction Conduite/Direction activée, actionnez ce joystick vers l'avant pour faire avancer la machine.
7	Reculer	Une fois la fonction Conduite/Direction activée, actionnez ce joystick vers l'arrière pour faire reculer la machine.
8	Bouton d'arrêt d'urgence	Tirez sur ce bouton pour le mettre en position « ON » : le contrôleur en plateforme fonctionne normalement. Appuyez sur ce bouton pour le mettre en position « OFF » : le contrôleur en plateforme est hors tension et toutes ses fonctions sont inactives.
9	Écran d'affichage	Afficher le niveau de batterie, les messages d'alarme et les codes de défaut.
10	Commutateur d'activation de la fonction de levage de la plateforme	Appuyez sur ce bouton : le voyant du bouton s'allume et le mode Levage de la plateforme est activé.
11	Avertisseur sonore	Appuyer sur le bouton pour faire retentir l'avertisseur sonore.
12	Commutateur d'activation des fonctions de conduite/direction	Appuyez sur ce bouton : le voyant du bouton s'allume et le mode Conduite/Direction est activé.
13	Bouton de vitesse lente	Appuyez sur ce bouton : le voyant du bouton s'allume et le mode Vitesse de conduite lente est activé.

This Page Intentionally Left Blank

7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 GÉNÉRALITÉS

Utilisez cette plateforme élévatrice mobile pour personnel (PEMP) uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Cette machine dispose de deux contrôleurs : le contrôleur au sol et le contrôleur en plateforme.

AVERTISSEMENT

- Toute opération depuis le sol est strictement interdite lorsqu'une personne se trouve dans la plateforme, sauf cas d'urgence.
- Si l'un des interrupteurs ou l'une des poignées revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.
- Le joystick de recharge du contrôleur en plateforme doit être de marque identique à celle d'origine, sous peine d'altérer les fonctions de la machine ou de provoquer un accident.

7.2 APTITUDE EN PENTE

L'aptitude en pente désigne l'angle d'inclinaison maximal admissible de la machine lorsqu'elle se trouve sur un terrain ferme avec une traction suffisante, que la plateforme se trouve en position repliée et qu'elle n'accueille qu'une seule personne. Plus le poids de la plateforme de la machine augmente, plus l'aptitude en pente de la machine diminue.

AVERTISSEMENT

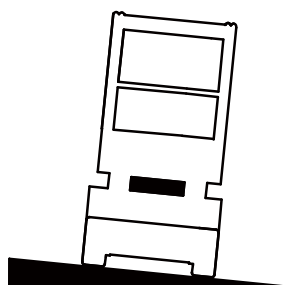
Ne conduisez pas la machine sur des pentes dépassant l'aptitude en pente maximale de la machine.

L'aptitude en pente comprend la capacité de franchir des pentes ascendantes et descendantes ainsi que des pentes latérales. Aptitude en pente ascendante/descendantes de cette machine :



Pente ascendante/
descendante : 25 %/14°

Aptitude en pente latérale :



Pente latérale : 25 %/14°

7.3 METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ

Remarque : Le premier démarrage doit toujours s'effectuer depuis le contrôleur au sol.

1. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position « ON ».
2. Placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position de commande au sol.
3. L'écran du contrôleur au sol doit s'allumer et n'afficher aucun message d'erreur. Toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif.
4. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur en plateforme pour le mettre en position « ON ».

AVERTISSEMENT

Avant d'actionner le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur en plateforme, vérifiez que le joystick se trouve en position neutre. Dans le cas contraire, n'utilisez pas la machine.

5. Placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position de commande en plateforme.
6. L'écran du contrôleur en plateforme doit s'allumer et n'afficher aucun message d'erreur. Toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif.

7.4 CHARGER LES BATTERIES

Vous pouvez utiliser trois types de batteries : les batteries au plomb-acide, les batteries au plomb-acide sans entretien et les batteries au lithium. Les deux derniers types ne nécessitent pas d'entretien.

Vérifiez le niveau de la batterie avant toute mise en service.

Lorsque le niveau de batterie est trop faible, une alarme se déclenche sur l'écran du contrôleur en plateforme. Vous devez alors réduire la vitesse de conduite. Arrêtez la machine immédiatement et rechargez complètement la batterie.

Remarque

- La machine est livrée avec un niveau de batterie inférieur à 80 %. Il est donc recommandé de charger complètement la batterie à réception de la livraison.
- Le courant de charge ne doit pas dépasser le courant de charge maximal admissible indiqué sur les batteries.
- La tension de charge ne doit pas dépasser la tension maximale admissible indiquée sur les batteries.
- La plage de température de charge est de -10 °C à 45 °C. Avec un système de chauffage de la charge, la plage de température est de -20 °C à 45 °C.
- En cas de décharge excessive des batteries (maintien de l'utilisation des batteries lorsque le niveau est inférieur à 10 %) ou de sous-tension des batteries causée par une absence de recharge prolongée (batteries dont le niveau est inférieur à 10 % non rechargées pendant plus de trois jours), la capacité des batteries diminue et une défaillance survient, ce qui n'est pas couvert par la garantie.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de batteries au plomb acide lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C, sous peine d'affecter la capacité des batteries et leur durée de vie.

Charge de la batterie plomb-acide (nécessitant un entretien)

1. Vérifiez le niveau de batterie.
 - Vérifiez le niveau de batterie sur l'écran du contrôleur en plateforme. Lorsque le niveau des batteries est $\leq$ à 20 %, une alarme se déclenche et les batteries doivent être chargées immédiatement. Il est recommandé de charger la batterie lorsque le niveau est inférieur à 30 % pour ne pas perturber le fonctionnement normal de la machine.
 - Pour déterminer l'état de la batterie, vous pouvez aussi ouvrir le couvercle de la batterie et mesurer la densité de l'électrolyte. Si la densité de l'électrolyte est inférieure à 1,13 kg/l, cela signifie que la batterie est excessivement déchargée (la profondeur de décharge est de plus de 80 %) et doit être chargée immédiatement. Cette décharge excessive est à éviter, car cela réduit la durée de vie de la batterie.

Remarque

mesurez la température de l'électrolyte. Si celle-ci est supérieure à 45 °C, laissez refroidir la batterie avant de passer aux étapes suivantes.

2. Éteignez complètement la machine.
3. Branchez la prise entre la batterie et le câble du chargeur. Si la machine est équipée d'un système de remplissage d'eau automatique, vérifiez que le tuyau de remplissage est connecté.
4. Connectez le chargeur de batterie à un circuit alternatif mis à la terre. Une fois la batterie entièrement chargée, le témoin lumineux correspondant s'allume.
5. Une fois la charge terminée, débranchez le câble reliant la batterie au chargeur.

Charge des batteries sans entretien

1. Vérifiez le niveau de batterie sur l'écran du contrôleur en plateforme. Lorsque le niveau des batteries est $\leq$ à 20 %, une alarme se déclenche et les batteries doivent être chargées immédiatement. Il est recommandé de charger la batterie lorsque le niveau est inférieur à 30 % pour ne pas perturber le fonctionnement normal de la machine.
2. Éteignez complètement la machine.
3. Connectez le chargeur de batterie à un circuit alternatif mis à la terre. Une fois la batterie entièrement chargée, le témoin lumineux correspondant s'allume.
4. Une fois la charge terminée, débranchez le câble reliant la batterie au chargeur.

Description des indications du niveau de batterie

Sur l'écran en plateforme, l'indication du niveau de batterie est la suivante :

Table 7-1

Indication du niveau de batterie en plateforme	État de charge	Description
	90-100 %	La batterie a été entièrement chargée.
	70%	Les batteries sont à 70 % de leur capacité.
	50%	La batterie est à 50 % de sa capacité.
	30%	La batterie est à 30 % de sa capacité.
	20%	Le niveau de la batterie est à 20 %, ce qui est faible. Vous devez immédiatement charger la batterie.
	10%	Le niveau de batterie est de 10 % (très faible). La machine se déplace lentement. Vous devez immédiatement charger la batterie.

Description des voyants LED du chargeur

Description des témoins lumineux LED et de l'écran numérique :

Connectez le chargeur à la batterie et branchez le chargeur sur une prise de courant classique : le chargeur bascule en mode de charge. Les informations suivantes s'affichent par séquences : XXX CA (tension d'entrée CA actuelle) ; CPU X.XX (version du logiciel du chargeur) ; b** (code de la courbe de charge actuelle)

Description des témoins lumineux et de l'écran numérique de charge :

- Témoin lumineux de l'état de charge (%) : indique l'état de charge actuel en pourcentage (%). Par exemple : 10 20 30...100 (%).

- Témoin lumineux de la tension de charge (V) : indique la tension de charge actuelle. Le nombre correspond à la valeur de la tension. Par exemple : 24,0 (V).
- Témoin lumineux du courant de charge (A) : indique le courant de charge actuel. Le nombre correspond à la valeur du courant. Par exemple : 36,0 (A).

7.5 CONFIGURATION DU MODE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Pour les machines en mode Extérieur dont la hauteur est limitée, vous pouvez configurer le mode Intérieur/Extérieur conformément aux instructions ci-dessous. La hauteur de travail maximale applicable aux différents modes varie, comme cela est décrit à la section **Paramètres techniques** du présent manuel.

AVERTISSEMENT

Le mode intérieur ne doit pas être utilisé avec les applications en extérieur.

Remarque : Le mode sélectionné ne change pas lorsque la machine est mise hors tension. Lorsque la machine est mise sous tension, le mode précédemment sélectionné est celui défini.

Système de commande DTC

1. Appuyez sur la combinaison de touches (bouton d'activation de la fonction de levage/descente de la plateforme + bouton de vitesse lente) du contrôleur en plateforme et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes pour basculer entre les modes Intérieur/Extérieur.
2. Une fois le mode Extérieur sélectionné, le point décimal situé en bas au centre de l'écran du contrôleur en plateforme s'éteint. L'écran affiche « Od » au niveau de l'indication du niveau de batterie. Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode Extérieur. Le niveau de batterie réapparaît lorsque vous relâchez la combinaison de touches.
3. Une fois le mode Intérieur sélectionné, le point décimal situé en bas au centre de l'écran du contrôleur en plateforme s'allume. L'écran affiche « Id » au niveau de l'indication du niveau de batterie (le niveau de batterie réapparaît lorsque vous relâchez la combinaison de touches). Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode extérieur. Ramenez alors le joystick en position neutre et relâchez-le. Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'avant. Le levage de la

plateforme se poursuit jusqu'à la hauteur maximale applicable au mode intérieur.

Système de commande Sinoboom

Avec le programme des modèles chinois :

1. Lorsque la machine est repliée, actionnez l'interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur vers le haut. La bascule en mode Extérieur.
2. Une fois le mode Extérieur sélectionné, le point décimal situé en bas à droite de l'écran du contrôleur en plateforme s'éteint. Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode Extérieur. L'écran du contrôleur en plateforme affiche « Od ».
3. Lorsque la machine est repliée, actionnez l'interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur vers le bas. La machine bascule en mode Intérieur.
4. Une fois le mode Intérieur sélectionné, le point décimal situé en bas à droite de l'écran du contrôleur en plateforme s'allume. Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode extérieur. L'écran du contrôleur en plateforme affiche « Id ». Ramenez alors le joystick en position neutre et relâchez-le. Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'avant. Le levage de la plateforme se poursuit jusqu'à la hauteur maximale applicable au mode intérieur.

Avec le programme des autres modèles :

1. Lorsque la machine est repliée, actionnez l'interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur vers le haut. La bascule en mode Extérieur.
2. Une fois le mode Extérieur sélectionné, le point décimal situé en bas à droite de l'écran du contrôleur en plateforme s'éteint. Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode Extérieur. L'écran du contrôleur en plateforme affiche « Od ».
3. Lorsque la machine est repliée, actionnez l'interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur vers le bas. La machine bascule en mode Intérieur.
4. Une fois le mode Intérieur sélectionné, le point décimal situé en bas à droite de l'écran du contrôleur en plateforme s'allume. Vous pouvez lever la plateforme à la hauteur maximale applicable au mode extérieur. L'écran du contrôleur en plateforme affiche « Id ». Ramenez alors le joystick en position neutre et relâchez-le. Actionnez l'interrupteur de sélection du mode Intérieur/Extérieur vers le haut (en mode Extérieur), puis vers le bas (en mode Intérieur). Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'avant. Le levage de la plateforme se poursuit jusqu'à la hauteur maximale applicable au mode Intérieur.

7.6 LEVER ET ABAISSER LA PLATEFORME

AVERTISSEMENT

Si l'alarme d'inclinaison se déclenche, arrêtez toute opération et abaissez intégralement la plateforme. Ne reprenez l'opération qu'après avoir résolu l'origine du problème d'inclinaison.

Opération menée depuis le sol :

1. **Levage de la plateforme :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez la touche de levage de la plateforme. La plateforme doit se lever et le dispositif de protection anti-nids-de-poule se déployer.
2. **Abaissez la plateforme :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez la touche de descente de la plateforme. La plateforme doit s'abaisser et le dispositif de protection anti-nids-de-poule se replier.

Opération menée depuis la plateforme :

Remarque : Lorsque l'opération est effectuée depuis la plateforme, la vitesse de levage de la plateforme est directement proportionnelle à la course du joystick. Plus la course est réduite, plus la vitesse est lente.

1. Activez le mode Levage/Descente de la plateforme :

- Système de commande DTC : Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction de levage/descente de la plateforme. Le témoin lumineux s'allume et la machine bascule en mode Levage/Descente de la plateforme.
- Système de commande Sinoboom : Actionnez le commutateur d'activation des fonctions de levage et de conduite/direction vers le haut. Le témoin lumineux au-dessus du commutateur s'allume et la machine bascule en mode Levage/Descente de la plateforme.

2. **Levage de la plateforme :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'avant. La plateforme doit se lever et le dispositif de protection anti-nids-de-poule se déployer.

3. **Abaissez la plateforme :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'arrière. La plateforme doit s'abaisser et le dispositif de protection anti-nids-de-poule se replier.

7.7 DÉPLACEMENT

AVERTISSEMENT

- Vous ne devez jamais déplacer la machine avec la plateforme levée, sauf lorsqu'elle se trouve sur une surface ferme et plane dont l'inclinaison ne dépasse pas l'aptitude en pente maximale admissible.
- Ne conduisez pas la machine sur des pentes, des escarpements ou des surfaces voûtées dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente de la machine.
- Une extrême prudence s'impose lors de la conduite de la machine en marche arrière ou lorsque la plateforme est relevée.
- Lors de la conduite de la machine dans des situations pouvant présenter un danger, telles que la conduite sur un terrain en pente ou en marche arrière, actionnez la poignée par petits paliers afin de prévenir tout danger dû à une vitesse excessive.

Remarque : la vitesse de conduite est directement proportionnelle à la course de la poignée. Plus la course est réduite, plus la vitesse est lente.

Activer le mode Conduite/Direction

- Système de commande Sinoboom : Actionnez le commutateur d'activation des fonctions de levage et de conduite/direction vers le bas. Le témoin lumineux au-dessous le commutateur s'allume. La machine bascule en mode Conduite/Direction.
- Système de commande DTC : Appuyez sur le commutateur d'activation des fonctions de conduite/direction. Le témoin lumineux s'allume. La machine bascule en mode Conduite/Direction.

Conduite en marche avant et en marche arrière

Remarque : La vitesse de conduite est directement proportionnelle à la course du joystick. Plus la course est réduite, plus la vitesse est lente.

1. Activez le mode Conduite/Direction.
2. **Conduite en marche avant :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, puis actionnez le joystick vers l'avant. La machine doit se déplacer en marche avant.
3. **Conduite en marche arrière :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé,

puis actionnez le joystick vers l'arrière. La machine doit se déplacer en marche arrière.

4. **Freinage :** Relâchez le joystick lorsque la machine se déplace. Celle-ci doit s'arrêter.

Fonction de direction pendant la conduite

1. Activez le mode Conduite/Direction.
2. **Tourner vers la gauche :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, actionnez le joystick vers l'avant, puis appuyez sur le bouton de gauche au-dessus du joystick à l'aide de votre pouce. La machine doit tourner vers la gauche.
3. **Tourner vers la droite :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick et maintenez-le enfoncé, actionnez le joystick vers l'avant, puis appuyez sur le bouton de droite au-dessus du joystick à l'aide de votre pouce. La machine doit tourner vers la droite.

Conduite sur une pente

AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas la machine sur des pentes, des escarpements ou des surfaces voûtées dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente de la machine.

Avant de conduire sur une pente, veuillez déterminer :

1. l'aptitude en pente (capacité de franchissement) de la machine
2. le degré de pente Pour déterminer le degré de pente :
 - Utilisez une règle de charpentier, une planche de bois et un mètre à ruban.
 - Mesurez la hauteur (H) et la longueur (L) de la pente.

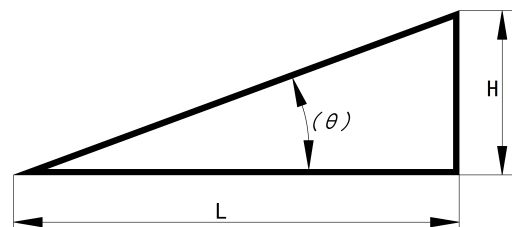


Fig 1

- Degré de pente = $H/L \times 100 \%$.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute surchauffe du moteur, ne conduisez jamais la machine pendant plus de deux minutes sur une pente de degré maximal admissible.

Basculer entre la vitesse de conduite élevée et la vitesse lente

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque la machine est en position inclinée, elle doit être conduite à une vitesse réduite.
- Avant de conduire la machine à une vitesse élevée, assurez-vous d'abord que les environs sont sûrs. Dans le cas contraire, vous vous exposez à différents risques, dont celui de collision avec des obstacles ou les personnes.

Système de commande Sinoboom :

1. Lorsque vous déplacez la machine en position de hors service, actionnez l'interrupteur de sélection de la vitesse de conduite élevée/lente vers le haut. Le témoin lumineux s'allume et la vitesse de conduite bascule en vitesse lente.

AVIS

Lorsque la machine se trouve en position de hors service et que l'interrupteur de sélection de la vitesse de conduite élevée/lente est sur la position neutre ou inférieure, activez la fonction de conduite et actionnez le joystick jusqu'en fin de course. La machine se déplace à vitesse élevée.

2. Lorsque la machine est en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.

Système de commande DTC :

1. Lorsque la machine se trouve en position de hors service, appuyez sur le bouton de vitesse lente. Le bouton s'allume et la machine se déplace alors à vitesse lente.

AVIS

Lorsque la machine se trouve en position de hors service et que le bouton de vitesse lente est désactivé, activez la fonction de conduite et actionnez le joystick jusqu'en fin de course. La machine se déplace à vitesse élevée.

2. Lorsque la machine est en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.

7.8 DÉPLOYER ET REPLIER LA PLATEFORME

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous déployez la plateforme, ne vous tenez pas sur le plateau d'extension.
- N'abaissez pas la plateforme si le plateau d'extension n'a pas été intégralement replié.
- Le plateau d'extension est sécurisé par trois encoches. N'utilisez pas le plateau d'extension pour travailler tant que celui-ci n'est pas sécurisé.

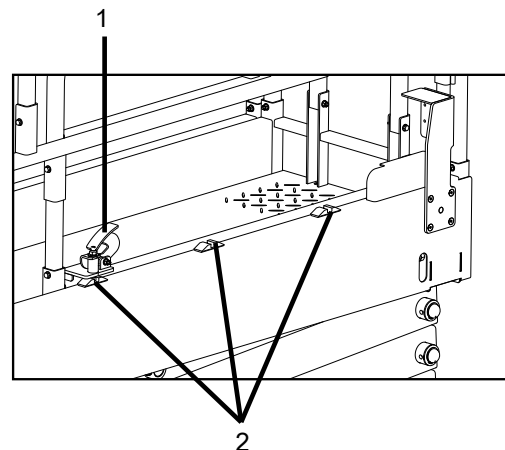


Fig 2

Pour déployer la plateforme :

1. Appuyez sur la pédale n° 1, saisissez le garde-corps du plateau d'extension et poussez sur celui-ci pour déployer ledit plateau.
2. Relâchez la pédale n° 1 et insérez l'extrémité du plateau d'extension dans l'encoche n° 2 pour sécuriser ledit plateau.

Pour replier la plateforme :

1. Appuyez sur la pédale n° 1, saisissez le garde-corps du plateau d'extension et tirez sur celui-ci pour replier ledit plateau.
2. Relâchez la pédale n° 1 et insérez l'extrémité du plateau d'extension dans l'encoche n° 2 pour sécuriser ledit plateau.

7.9 RABATTRE ET DÉPLOYER LES GARDE-CORPS DE LA PLATEFORME

Vous pouvez rabattre les garde-corps de la plateforme pour faciliter le transport.

AVERTISSEMENT

- Ne levez pas la plateforme lorsque les garde-corps sont rabattus. Lorsque vous levez la plateforme, les garde-corps doivent être déployés et sécurisés.
- Ne rabattez/déployez les garde-corps que lorsque la machine est repliée et que le plateau d'extension est intégralement replié.
- Ne placez pas les mains, les bras ou d'autres parties du corps près de zones présentant un risque d'écrasement.
- Si la machine doit être démarrée au sol depuis le contrôleur en plateforme alors que les garde-corps de la plateforme sont rabattus, l'opérateur doit respecter une distance de sécurité d'au moins 1 m (3 pi.).

Pour rabattre les garde-corps de la plateforme :

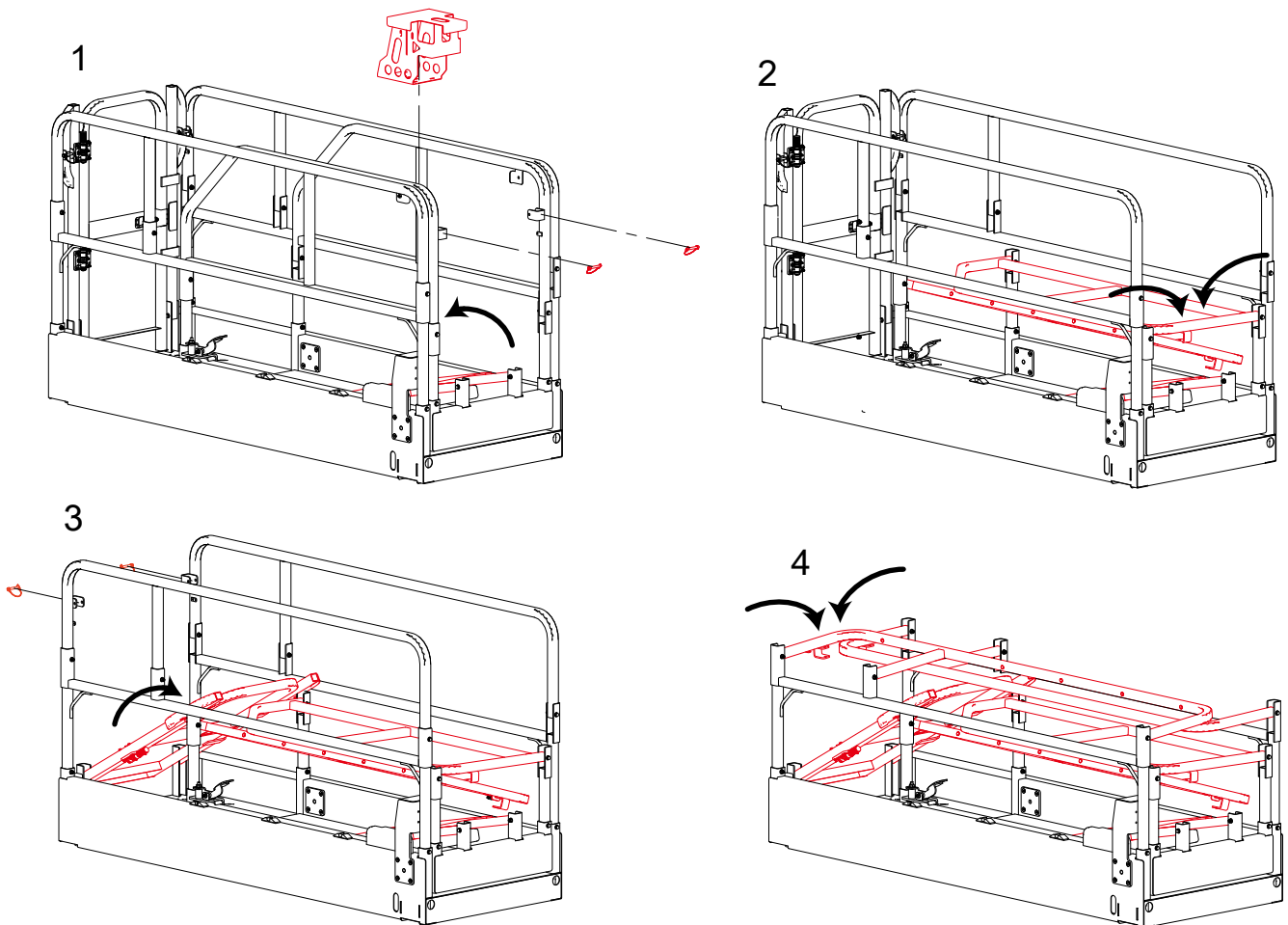


Fig 3

1. Retirez le contrôleur en plateforme et son support. Retirez les deux goupilles de sécurité du câble

métallique à l'avant du plateau d'extension.

Rabattez le garde-corps avant du plateau d'extension vers l'intérieur.

2. Rabattez les garde-corps de chaque côté du plateau d'extension vers l'intérieur.
3. Retirez les deux goupilles de sécurité du câble métallique à l'arrière de la plateforme fixe. Rabattez la porte d'accès ainsi que les garde-corps gauche et droit vers l'intérieur.
4. Rabattez les garde-corps de chaque côté de la plateforme fixe vers l'intérieur.

Pour déployer les garde-corps de la plateforme :

Déployez les garde-corps de la plateforme en suivant la procédure de repli dans l'ordre inverse.

7.10 ARRÊT ET STATIONNEMENT

1. Stationnez la machine sur une surface ferme, plane et de niveau. Assurez-vous que la zone est correctement protégée.
2. Vérifiez que la plateforme est intégralement descendue, et que l'ensemble des capots et des trappes sont fermé(e)s et sécurisé(e)s.
3. Retirez toutes les charges de la plateforme.
4. Appuyez sur les boutons d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol et du contrôleur en plateforme, placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme sur la position neutre, et enlevez la clé (le cas échéant).
5. Fermez le capot du contrôleur en plateforme afin de protéger le contrôleur, ses poignées, ses interrupteurs et ses écrans contre tout dommage en environnement rigoureux.
6. Si la machine doit rester inutilisée pendant une période prolongée, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour le placer en position « OFF » ou tirez sur la poignée d'alimentation.

7.11 TRANSPORT ET LEVAGE

La plateforme élévatrice mobile pour personnel est un véhicule non-routier qui n'est pas destiné à circuler sur la route. La machine doit donc être transportée et transférée par voie routière, ferroviaire ou fluviale.



AVERTISSEMENT

Seules des personnes qualifiées sont autorisées à charger la machine sur le véhicule de transport ou à la décharger de celui-ci.

Avant de transporter et de lever la machine :

1. Déterminez le poids total de la machine (voir la plaque signalétique de la machine ou la section **Paramètres techniques** du présent manuel) et sélectionnez l'équipement de levage, l'équipement d'ancrage et le véhicule de transport appropriés.
2. Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, et qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme.
3. Assurez-vous que les points de levage de la machine et les points d'arrimage des systèmes d'ancrage (ainsi que les structures de fixation correspondantes) sont intacts et que la sangle ou la corde utilisée présente une résistance à la charge suffisante.
4. Avant de charger/décharger la machine, vérifiez que le véhicule de transport est stationné sur un sol plat, et que la pente de la rampe utilisée pour amener la machine sur le véhicule ne dépasse pas l'aptitude maximale en pente de la machine.
5. Sécurisez le véhicule de transport de sorte à prévenir tout mouvement intempestif lors du chargement/déchargement de la machine.
6. Après avoir chargé la machine, bloquez les roues afin d'éviter tout mouvement intempestif de cette dernière.
7. La machine doit se trouver sur une surface plane ou être sécurisée avant de relâcher le frein.
8. La machine peut uniquement être levée à partir d'une position donnée à l'aide d'un chariot élévateur à fourche ou d'une grue offrant une capacité de levage suffisante. Des précautions doivent être prises pour éviter toute collision de la machine avec des objets situés à proximité.

Transport

1. Mettez la machine en position de transport.
2. Placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position neutre et retirez la clé (le cas échéant).
3. Utilisez au moins deux cordes/sangles sur les points d'arrimage indiqués dans la figure ci-dessous pour sécuriser le châssis sur le véhicule de transport, puis adoptez les mesures de sécurité qui s'imposent.
4. Ajustez correctement le dispositif d'arrimage afin d'éviter tout dommage sur la corde ou la sangle.

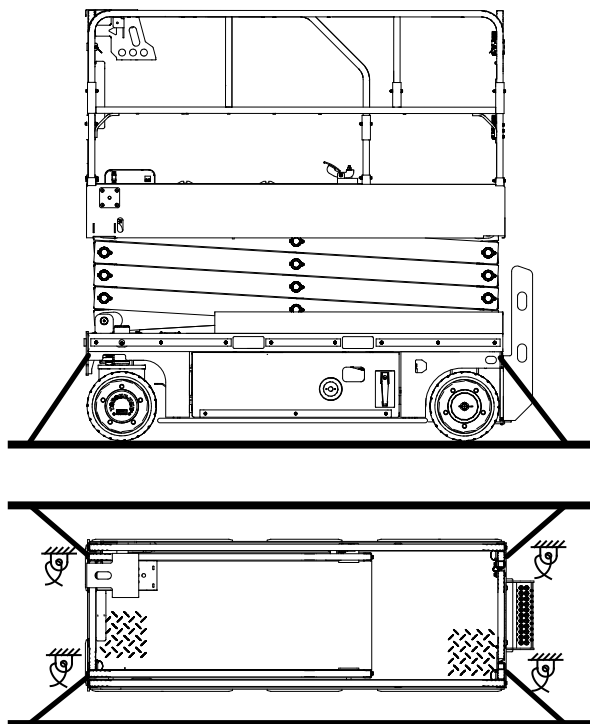


Fig 4 Schéma de transport

Levage

1. Déterminez le centre de gravité de la machine.
2. L'équipement d'arrimage doit être fixé au point de levage défini de la machine.
3. Réglez correctement l'équipement d'arrimage afin d'éviter que la machine ne subisse des dommages et pour qu'elle soit maintenue à l'horizontale.

GTJZ0608E: X = 881 mm (2 pi. 10 po.) Y = 560 mm (1 pi. 10 po.)

GTJZ0808E: X = 880 mm (2 pi. 10 po.) Y = 596 mm (1 pi. 11 po.)

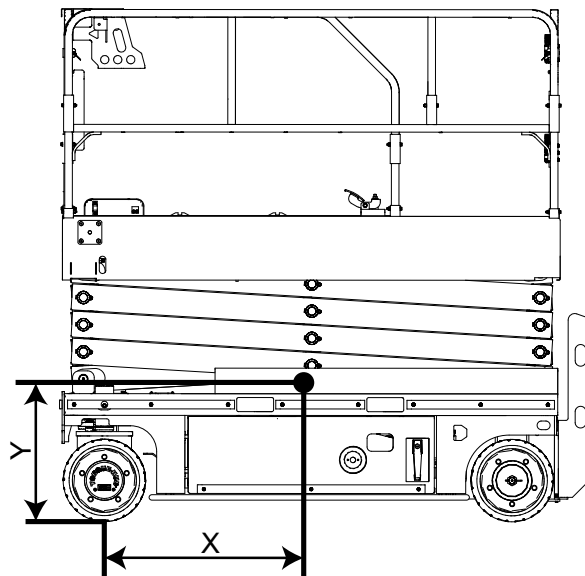


Fig 5 Schéma du centre de gravité

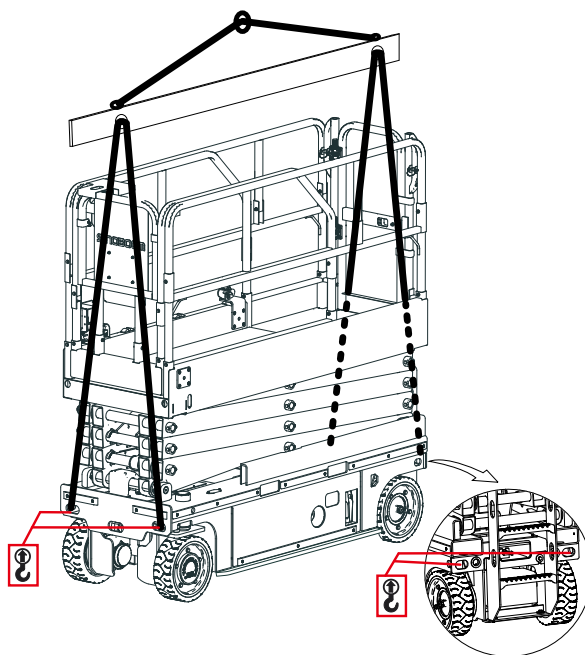


Fig 6 Schéma de levage avec un système d'ancrage

Vous pouvez utiliser un chariot élévateur pour soulever la machine.

1. Mettez le chariot élévateur dans l'axe des flèches représentées sur le schéma ci-dessous..
2. Avancez le chariot élévateur pour insérer complètement les fourches dans les passages.
3. Soulevez la machine de 0,4 m (16 po.), puis inclinez légèrement les fourches vers l'arrière pour que la machine reste stable.

4. Maintenez la machine à l'horizontale lorsque vous abaissez le cadre de la fourche.

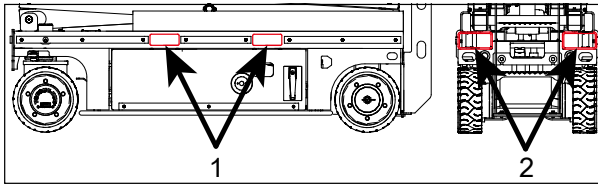


Fig 7 Schéma de levage avec un chariot élévateur

7.12 STOCKAGE

Les PEMP (pour Plateformes Élévatrices Mobiles de Personnes) doivent être stockées dans un environnement bien ventilé, à l'abri de la pluie, de l'humidité, du soleil et des gaz corrosifs.

Afin de garantir un fonctionnement normal de la machine après un stockage prolongé, il convient de prendre les mesures suivantes lors de son entreposage :

1. Abaissez la plateforme en position repliée.
2. Fermez et verrouillez tous les panneaux et les verrous de porte de la machine.
3. Appuyez sur les boutons d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol et du contrôleur en plateforme, placez l'interrupteur de sélection du pupitre de commande au sol/en plateforme sur la position neutre, et enlevez la clé (le cas échéant).
4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ou tirez sur la poignée d'alimentation principale.
5. Calez les roues
6. Enlevez toute la poussière et l'huile accumulées sur la machine pour la conserver en bon état de propreté.
7. Appliquez de l'huile lubrifiante sur les pièces sujettes à la corrosion.
8. Si vous devez stocker la machine pendant une période prolongée, vidangez l'huile hydraulique et débranchez les bornes positives et négatives de la batterie.
9. Lorsqu'une machine est entreposée pendant plus de trois mois, faites-la tourner au ralenti tous les trois mois pendant au moins une heure, puis nettoyez-la et procédez à son entretien.
10. Lorsqu'une machine est entreposée pendant plus d'un an et demi, elle doit faire l'objet d'une inspection et d'une maintenance complètes avant d'être utilisée. Si nécessaire, vous devez remplacer les joints d'étanchéité et les éléments filtrants usés.

8 PROCÉDURES D'URGENCE

Ce chapitre décrit les étapes de la procédure à suivre face à des situations imprévues survenant pendant l'utilisation de la machine.

8.1 DÉCLARATION DES ACCIDENTS

En cas d'accident impliquant des produits de la société Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informez immédiatement Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. En cas d'accident impliquant une machine de la société Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informez immédiatement Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. par téléphone et fournissez tous les détails nécessaires, même si aucun dommage corporel ou matériel ne survient au cours de l'accident.

Tout défaut de notification au constructeur sous 48 heures d'un incident qui implique une machine Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. peut entraîner l'annulation de la garantie du produit.

Remarque

Après tout accident, inspectez minutieusement la machine et toutes ses fonctions, en veillant à les tester d'abord à partir du contrôleur au sol, puis à partir du contrôleur en plateforme. Veillez à ce que la hauteur de levage de la machine ne dépasse pas 3 m (10 pi.) jusqu'à ce que tous les dommages aient été réparés et que tous les contrôleurs fonctionnent correctement.

8.2 OPÉRATION D'URGENCE

Lorsque l'opérateur n'est pas en mesure de contrôler la machine (coincé ou bloqué sur la plateforme) :

1. Les autres membres du personnel peuvent utiliser la machine uniquement depuis le contrôleur au sol, conformément aux exigences d'utilisation.
2. Toute autre personne qualifiée qui se trouve dans la plateforme peut utiliser la machine depuis le contrôleur en plateforme. Lorsque le contrôleur ne fonctionne pas correctement, cessez toute utilisation de la machine.

3. Vous pouvez utiliser un chariot élévateur ou tout autre équipement répondant aux conditions requises pour transporter le personnel sur la plateforme et stabiliser le mouvement de la machine.

Lorsque la plateforme est coincée en hauteur :

Si la plateforme est coincée ou bloquée par un immeuble élevé ou un équipement aérien, secourez d'abord l'opérateur dans la plateforme avant de dégager la machine.

Si un interrupteur est réinitialisé mais que le mouvement ne s'arrête pas :

Si l'un des interrupteurs ou l'une des poignées revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.

8.3 ABAISSEMENT D'URGENCE

En cas de défaillance de la source d'alimentation, vous pouvez utiliser la poignée de descente d'urgence pour abaisser la plateforme à la position voulue. Procédez comme suit :

1. Repérez la poignée de descente d'urgence située à l'arrière du châssis.
2. Tirez doucement sur la poignée de descente d'urgence pour abaisser la plateforme.

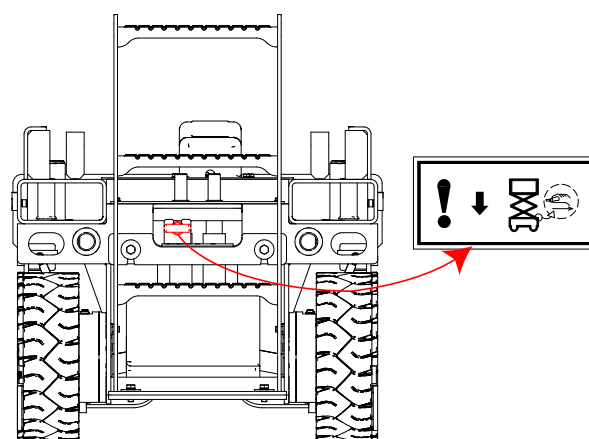


Fig 1

8.4 REMORQUAGE D'URGENCE

AVERTISSEMENT

- Sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine, de perte de puissance ou de chargement/déchargement, il est strictement interdit de remorquer ou de tracter la machine.
- Le remorquage/la traction de la machine doit s'effectuer conformément aux réglementations locales et au code de la route.
- Il est interdit de remorquer la machine sur la voie publique.
- La machine n'étant pas équipée d'un frein de remorquage, le véhicule tracteur doit toujours être en mesure de maîtriser la machine, sous peine d'en perdre le contrôle, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- La vitesse de remorquage maximale admissible est de 3 km/h (1,9 mi/h).
- La pente maximale admissible pour le remorquage est de 25 %.
- Toute opération deremorquage/traction est interdite lorsque les freins n'ont pas été desserrés.
- La machine doit se trouver sur une surface plane ou être sécurisée avant de relâcher le frein.

Méthode 1 :

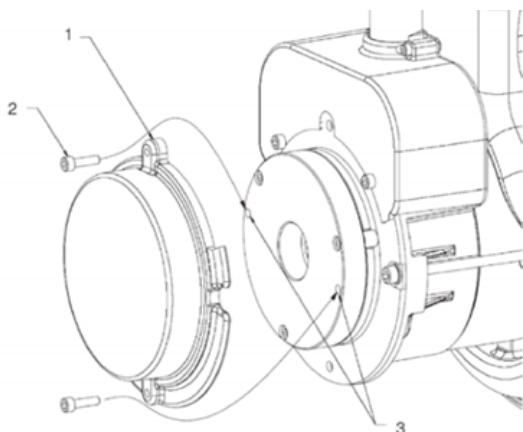


Fig 2 Moteur d'entraînement

Table 8-1

N°	Nom
1	Capot de frein
2	Boulons du capot de frein
3	Trou de boulon

1. Placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
2. Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme, et que le périmètre est libre de tout obstacle.
3. Retirez les deux boulons du capot de frein et le capot du frein du moteur d'entraînement.
4. Insérez les boulons de l'embout dans les deux trous de boulon du carter de frein. Serrez les boulons de capot de frein. Le frein du moteur d'entraînement se désengage et les freins sont desserrés.
5. Après le remorquage, placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
6. Retirez les boulons du capot de frein des trous, puis remettez en place les boulons du capot de frein et le capot de frein.

Méthode 2 (système de commande Sinoboom) :

1. Placez la machine sur un sol ferme et plat et calez les roues de façon sécurisée, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
2. Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme, et que le périmètre est libre de tout obstacle.
3. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position « ON ».
4. Tournez l'interrupteur à clé en position de commande au sol.
5. Appuyez sur la touche Entrée pour accéder aux modes de sélection des menus de l'ECU.
6. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « System Setting » (Paramètres système), puis appuyez sur la touche Entrée.
7. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « Break Release » (Desserrage des freins), puis appuyez sur la touche Entrée et maintenez-la enfoncée pendant 5 s.

8. L'avertisseur sonore retentit et le message « Brake Is Released » (Freins desserrés) apparaît à l'écran, ce qui indique que les freins ont bien été desserrés.
9. La machine peut alors être remorquée ou tractée à l'aide d'un dispositif externe.
10. Après le remorquage, placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
11. Mettez la machine en marche pour permettre aux freins de fonctionner correctement.

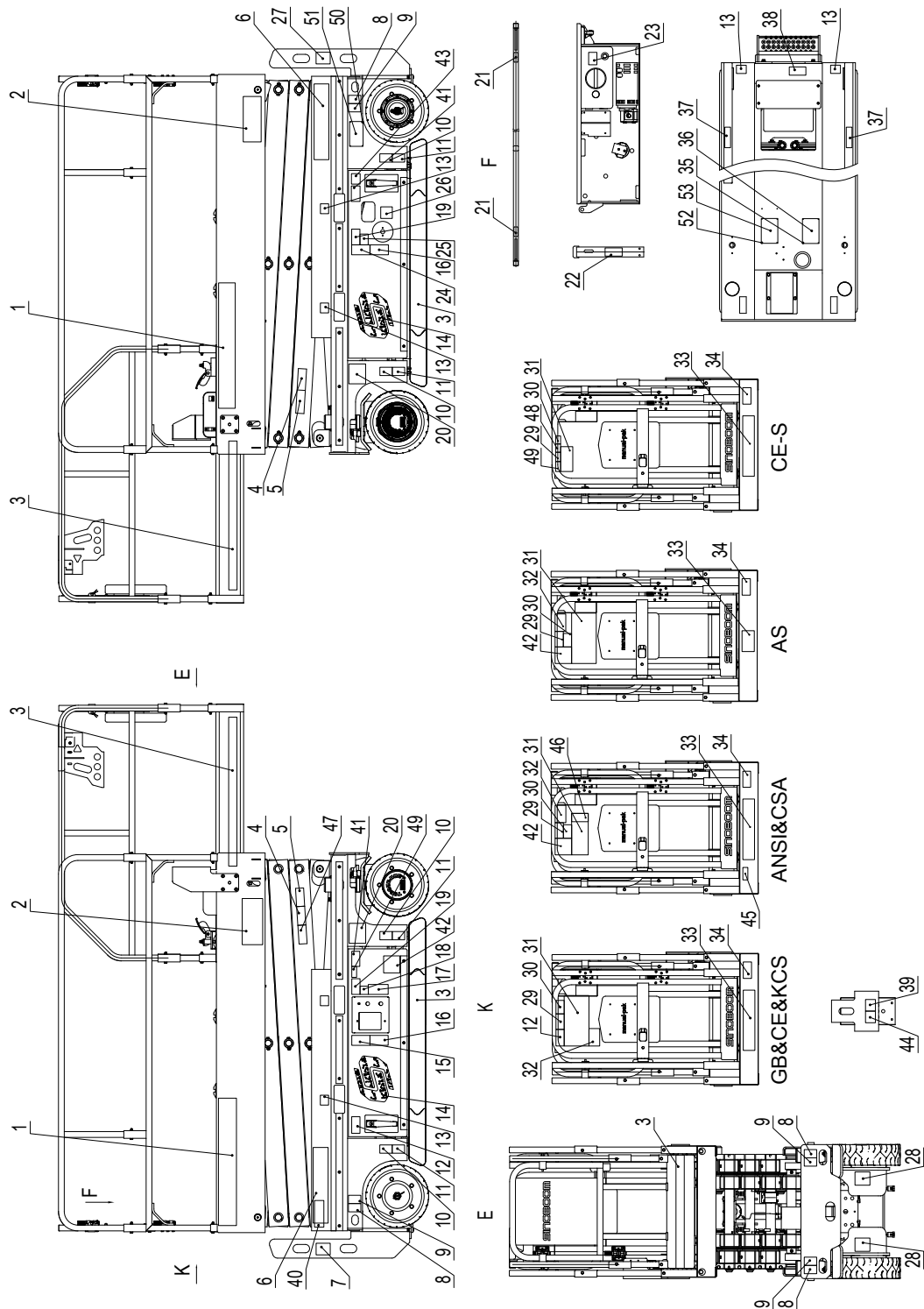
Méthode 2 (système de commande DTC) :

1. Placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
2. Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme, et que le périmètre est libre de tout obstacle.
3. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position « ON ».
4. Tournez l'interrupteur à clé en position de commande au sol.
5. Appuyez sur la touche Entrée pour accéder aux modes de sélection des menus de l'ECU.
6. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « Machine Mode » (Mode de la machine), puis appuyez sur la touche Entrée.
7. Appuyez sur la touche Page suivante jusqu'à ce que l'écran affiche « Break Release » (Desserrage des freins), puis appuyez sur la touche Entrée et maintenez-la enfoncée pendant 5 s.
8. L'avertisseur sonore retentit et le message « Brake Is Released » (Freins desserrés) apparaît à l'écran, ce qui indique que les freins ont bien été desserrés.
9. La machine peut alors être remorquée ou tractée à l'aide d'un dispositif externe.
10. Après le remorquage, placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
11. Mettez la machine en marche pour permettre aux freins de fonctionner correctement.

This Page Intentionally Left Blank

9

GTJZ0608E – SCHÉMA DES AUTOCOLLANTS



N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
	101053000004	101053000005	101053103018	101053103007	101053103008	Schéma général de positionnement des autocollants
1	101048103025	101048103025	101048103025	101048103025	101040103021	LOGO SINOBOOM
2	101053103016	101053103016	101053103015	101053103015	101053103016	Autocollant – ID commercial 0608E
3	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	Ruban de signalisation à rayures jaunes et noires (50 mm de large)
4	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	Autocollant – Risque d'écrasement
5	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	Autocollant – Risque d'écrasement
6	101062103028	/	/	/	/	Autocollant – Numéro d'entretien + Code QR
7	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	Autocollant – Prise de charge en plateforme
8	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	Autocollant – Points de levage
9	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	Autocollant – Point de levage
10	101053103017	101053103017	101053103017	101053103019	101053103017	Autocollant – Charge des pneus au sol 900 kg
11	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	Autocollant – Risque d'écrasement
12	101012100005	101012100005	101012100005	101012100005	/	Autocollant – Risque d'électrocution
13	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	Autocollant – Passages de fourche
14	101048103026	101048103026	101048103026	101048103026	/	Autocollant – Grand logo blanc
15	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	Autocollant – Risque de haute pression
16	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	Autocollant – Interdit de fumer ou d'utiliser des flammes nues
17	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	Autocollant – Consulter les manuels
18	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	Autocollant – Points de levage
19	101012100008	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
20	101038100010	/	/	/	/	Autocollant – Déclaration de garantie
21	101048100014	101016100030	101016100030	101016100030	101058103017	Autocollant – Point d'ancrage
22	101014100026	101014100026	101014100026	101014100026	101014100026	Autocollant – Bras de sécurité

N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
23	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	Autocollant – Orifice de remplissage d'huile hydraulique
24	101014100016	101014100016	101014100016	101014100016	101014100016	Autocollant – Risque d'électrocution
25	101042103020	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
26	101056103002	101016100031	101016100031	101016100031	101058103015	Autocollant – Interrupteur d'alimentation
27	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	Autocollant – Tension de charge
28	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	Autocollant – Desserrer les freins
29	101040100005	101040100005	101040100005	101040100005	101054103001	Autocollant – Consulter les manuels
30	101040100009	101040100009	101040100009	101040100009	101054103002	Autocollant – Risque de basculement
31	101053000009	101053000009	101053000009	101053000009	101053103003	Autocollant – Exigences d'utilisation 0608E
32	101012100019	101012100019	101012100019	101012100019	/	Autocollant – Risque de basculement
33	101053000008	101053000008	101053000008	101053000008	101053000008	Autocollant – Exigences d'utilisation 0608E
34	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	LOGO IPAF
35	215050000012	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
36	101017100009	/	/	/	/	Plaque signalétique
37	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	Autocollant – Numéro de série de la machine
38	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	Autocollant – Descente d'urgence
39	101055103016	101055103015	101055103015	101055103015	101058103016	Autocollant – Bouton d'arrêt d'urgence
40	/	/	/	101058103000	/	Q-LINE_LOGO (petite taille)
41	/	101012100008	101012100008	101012100008	101012100008	Autocollant – Risque de basculement
42	/	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'électrocution
43	/	101041103020	101041103020	101041103020	101041103020	Autocollant – Risque de basculement
44	/	/	/	/	/	Autocollant – Support de joystick amovible
45	/	/	/	/	/	Autocollant – Date d'inspection annuelle
46	/	/	/	/	/	Autocollant – Instructions d'utilisation

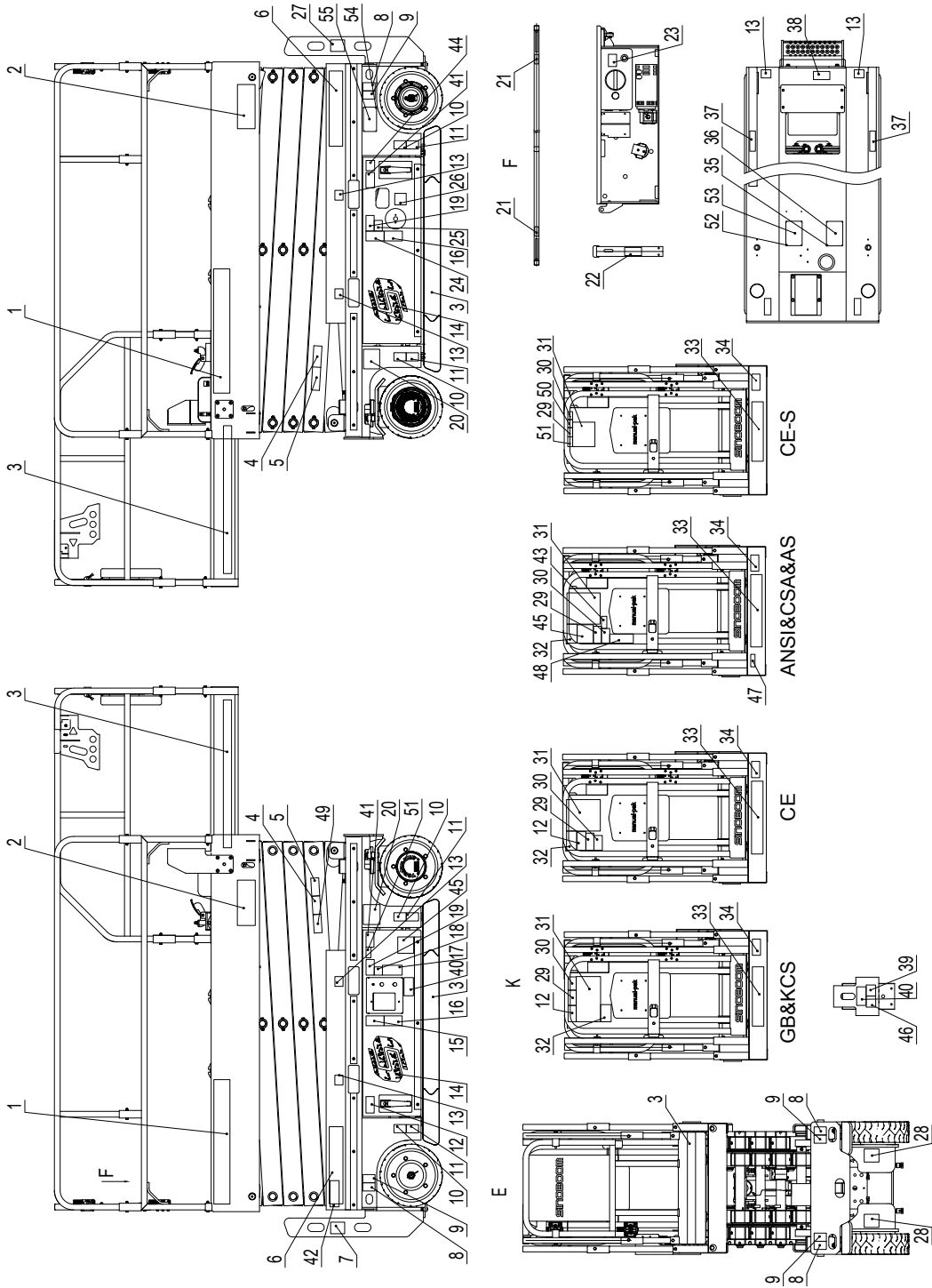
N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
47	/	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'écrasement
48	/	/	/	/	101049103022	Autocollant – Risque de basculement
49	/	/	/	/	101053103005	Autocollant – Risque d'électrocution
50	/	/	/	/	215050000012	Rivet 4X8 GB/T12618
51	/	/	/	/	101055103002	Plaque signalétique
52	/	215050000012	215050000012	215050000012	/	Rivet 4X8 GB/T12618
53	/	101072103020	101072103020	101072103020	/	Plaque signalétique

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
	101053103011	101053103014	101053000006	101053103006	Schéma général de positionnement des autocollants
1	101048103025	101048103025	101048103025	101048103025	LOGO SINOBOOM
2	101053103015	101053103015	101053103016	101053103016	Autocollant – ID commercial 0608E
3	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	Ruban de signalisation à rayures jaunes et noires (50 mm de large)
4	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	Autocollant – Risque d'écrasement
5	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	Autocollant – Risque d'écrasement
6	/	/	/	/	Autocollant – Numéro d'entretien + Code QR
7	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	Autocollant – Prise de charge en plateforme
8	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	Autocollant – Points de levage
9	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	Autocollant – Point de levage
10	101053103020	101053103020	101053103017	101053103017	Autocollant – Charge des pneus au sol 900 kg
11	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	Autocollant – Risque d'écrasement
12	/	/	/	101012100005	Autocollant – Risque d'électrocution
13	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	Autocollant – Passages de fourche
14	101048103026	101048103026	101048103026	101048103026	Autocollant – Grand logo blanc
15	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	Autocollant – Risque de haute pression
16	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	Autocollant – Interdit de fumer ou d'utiliser des flammes nues
17	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	Autocollant – Consulter les manuels
18	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	Autocollant – Points de levage
19	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
20	/	/	/	/	Autocollant – Déclaration de garantie
21	101016100030	101016100030	101016100030	101016100030	Autocollant – Point d'ancrage
22	101014100026	101014100026	101014100026	101014100026	Autocollant – Bras de sécurité
23	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	Autocollant – Orifice de remplissage d'huile hydraulique

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
24	101014100016	101014100016	101014100016	101014100016	Autocollant – Risque d'électrocution
25	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
26	101016100031	101016100031	101016100031	101055103018	Autocollant – Interrupteur d'alimentation
27	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	Autocollant – Tension de charge
28	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	Autocollant – Desserrer les freins
29	101040100005	101040100005	101040100005	101040100005	Autocollant – Consulter les manuels
30	101040100009	101040100009	101040100009	101040100009	Autocollant – Risque de basculement
31	101053103012	101053103012	101053000009	101053000009	Autocollant – Exigences d'utilisation 0608E
32	101012100019	101012100019	101012100019	101012100019	Autocollant – Risque de basculement
33	101053103013	101053103013	101053000010	101053000008	Autocollant – Exigences d'utilisation 0608E
34	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	LOGO IPAF
35	215050000012	215050000012	215050000012	215050000012	Rivet 4X8 GB/T12618
36	101045103040	101048103022	101012100038	101015100026	Plaque signalétique
37	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	Autocollant – Numéro de série de la machine
38	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	Autocollant – Descente d'urgence
39	101055103015	101055103015	101055103015	101055103015	Autocollant – Bouton d'arrêt d'urgence
40	/	/	/	/	Q-LINE_LOGO (petite taille)
41	101012100008	101012100008	101012100008	101012100008	Autocollant – Risque de basculement
42	101040103013	101040103013	101055103019	/	Autocollant – Risque d'électrocution
43	101038103017	101038103017	101041103020	101041103020	Autocollant – Risque de basculement
44	101040103014	101040103014	101040103014	/	Autocollant – Support de joystick amovible
45	101040103015	101040103015	/	/	Autocollant – Date d'inspection annuelle
46	/	101048103023	/	/	Autocollant – Instructions d'utilisation
47	/	104011100021	/	/	Autocollant – Risque d'écrasement
48	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
49	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'électrocution
50	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
51	/	/	/	/	Plaque signalétique
52	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
53	/	/	/	/	Plaque signalétique

GTJZ0808E – SCHÉMA DES AUTOCOLLANTS



N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
	101054000003	101054000004	101054103015	101054103004	101054103005	Schéma général de positionnement des autocollants
1	101048103025	101048103025	101048103025	101048103025	101040103021	Autocollant – SINOBOOM
2	101054103014	101054103014	101054103012	101054103012	101054103014	Autocollant – ID commercial 0808E
3	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	Ruban de signalisation à rayures jaunes et noires (50 mm de large)
4	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	Autocollant – Risque d'écrasement
5	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	Autocollant – Risque d'écrasement
6	101062103028	/	/	/	/	Autocollant – Numéro d'entretien + Code QR
7	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	Autocollant – Prise de charge en plateforme
8	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	Autocollant – Points de levage
9	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	Autocollant – Point de levage
10	101053103017	101053103017	101053103017	101054103016	101053103017	Autocollant – Charge des pneus au sol 900 kg
11	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	Autocollant – Risque d'écrasement
12	101012100005	101012100005	101012100005	101012100005	/	Autocollant – Risque d'électrocution
13	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	Autocollant – Passages de fourche
14	101048103026	101048103026	101048103026	101048103026	/	Autocollant – Grand logo blanc
15	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	Autocollant – Risque de haute pression
16	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	Autocollant – Interdit de fumer ou d'utiliser des flammes nues
17	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	Autocollant – Consulter les manuels
18	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	Autocollant – Points de levage
19	101012100008	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
20	101038100010	/	/	/	/	Autocollant – Déclaration de garantie
21	101048100014	101016100030	101016100030	101016100030	101058103017	Autocollant – Point d'ancrage
22	101014100026	101014100026	101040100010	101014100026	101014100026	Autocollant – Bras de sécurité

N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
23	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	Autocollant – Orifice de remplissage d'huile hydraulique
24	101014100016	101014100016	101014100016	101014100016	101014100016	Autocollant – Risque d'électrocution
25	101042103020	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
26	101056103002	101016100031	101016100031	101016100031	101058103015	Autocollant – Interrupteur d'alimentation
27	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	Autocollant – Tension de charge
28	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	Autocollant – Desserrer les freins
29	101040100005	101040100005	101040100005	101040100005	101054103001	Autocollant – Consulter les manuels
30	101040100009	101040100009	101040100009	101040100009	101054103002	Autocollant – Risque de basculement
31	101054000008	101054103019	101054103019	101054103019	101054103021	Autocollant – Exigences d'utilisation 0808E
32	101012100019	101012100019	101012100019	101012100019	/	Autocollant – Risque de basculement
33	101054000007	101054103020	101054103020	101054103020	101054103020	Autocollant – Exigences d'utilisation 0808E
34	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	LOGO IPAF
35	215050000012	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
36	101017100009	/	/	/	/	Plaque signalétique
37	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	Autocollant – Numéro de série de la machine
38	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	Autocollant – Descente d'urgence
39	101055103016	101055103015	101055103015	101055103015	101058103016	Autocollant – Bouton d'arrêt d'urgence
40	/	101062103022	101062103022	101062103022	101062103022	Autocollant – Contrôler l'environnement de travail
41	/	101012100008	101012100008	101012100008	101012100008	Autocollant – Risque de basculement
42	/	/	/	101058103000	/	Q-LINE_LOGO (petite taille)
43	/	/	/	/	/	Autocollant – non-isolé
44	/	101041103020	101041103020	101041103020	101041103020	Autocollant – Risque de basculement
45	/	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'électrocution
46	/	/	/	/	/	Autocollant – Support de joystick amovible

N°	GB	CE métrique	CE impérial	CE-PL	CE-S	Description
47	/	/	/	/	/	Autocollant – Date d'inspection annuelle
48	/	/	/	/	/	Autocollant – Instructions d'utilisation
49	/	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'écrasement
50	/	/	/	/	101049103022	Autocollant – Risque de basculement
51	/	/	/	/	101053103005	Autocollant – Risque d'électrocution
52	/	215050000012	215050000012	215050000012	/	Rivet 4X8 GB/T12618
53	/	101072103020	101072103020	101072103020	/	Plaque signalétique
54	/	/	/	/	215050000012	Rivet 4X8 GB/T12618
55	/	/	/	/	101055103002	Plaque signalétique

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
	101054103008	101054103011	101054000005	101054103003	Schéma général de positionnement des autocollants
1	101048103025	101048103025	101048103025	101048103025	Autocollant – SINOBOOM
2	101054103012	101054103012	101054103014	101054103014	Autocollant – ID commercial 0808E
3	216060000004	216060000004	216060000004	216060000004	Ruban de signalisation à rayures jaunes et noires (50 mm de large)
4	101012100029	101012100029	101012100029	101012100029	Autocollant – Risque d'écrasement
5	101012100018	101012100018	101012100018	101012100018	Autocollant – Risque d'écrasement
6	/	/	/	/	Autocollant – Numéro d'entretien + Code QR
7	101014100007	101014100007	101014100007	101014100007	Autocollant – Prise de charge en plateforme
8	101014100020	101014100020	101014100020	101014100020	Autocollant – Points de levage
9	101014100021	101014100021	101014100021	101014100021	Autocollant – Point de levage
10	101053103020	101053103020	101053103017	101053103017	Autocollant – Charge des pneus au sol 900 kg
11	101014100013	101014100013	101014100013	101014100013	Autocollant – Risque d'écrasement
12	/	/	/	101012100005	Autocollant – Risque d'électrocution
13	101012100026	101012100026	101012100026	101012100026	Autocollant – Passages de fourche
14	101048103026	101048103026	101048103026	101048103026	Autocollant – Grand logo blanc
15	101014100015	101014100015	101014100015	101014100015	Autocollant – Risque de haute pression
16	101014100014	101014100014	101014100014	101014100014	Autocollant – Interdit de fumer ou d'utiliser des flammes nues
17	101014100017	101014100017	101014100017	101014100017	Autocollant – Consulter les manuels
18	101014100018	101014100018	101014100018	101014100018	Autocollant – Points de levage
19	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
20	/	/	/	/	Autocollant – Déclaration de garantie
21	101016100030	101016100030	101016100030	101016100030	Autocollant – Point d'ancrage
22	101014100026	101014100026	101014100026	101014100026	Autocollant – Bras de sécurité
23	101014100022	101014100022	101014100022	101014100022	Autocollant – Orifice de remplissage d'huile hydraulique

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
24	101014100016	101014100016		101014100016	Autocollant – Risque d'électrocution
25	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
26	101016100031	101016100031	101016100031	101016100031	Autocollant – Interrupteur d'alimentation
27	101014100008	101014100008	101014100008	101014100008	Autocollant – Tension de charge
28	101040103008	101040103008	101040103008	101040103008	Autocollant – Desserrer les freins
29	101040100005	101040100005	101040100005	101040100005	Autocollant – Consulter les manuels
30	101040100009	101040100009	101040100009	101040100009	Autocollant – Risque de basculement
31	101054103018	101054103018	101054103019	101054000008	Autocollant – Exigences d'utilisation 0808E
32	101012100019	101012100019	101012100019	101012100019	Autocollant – Risque de basculement
33	101054103017	101054103017	101054103023	101054000007	Autocollant – Exigences d'utilisation 0808E
34	101058103001	101058103001	101058103001	101058103001	LOGO IPAF
35	215050000012	215050000012	215050000012	215050000012	Rivet 4X8 GB/T12618
36	101045103040	101016103010	101012100038	101015100026	Plaque signalétique
37	101014100032	101014100032	101014100032	101014100032	Autocollant – Numéro de série de la machine
38	101014100025	101014100025	101014100025	101014100025	Autocollant – Descente d'urgence
39	101055103015	101055103015	101055103015	101055103015	Autocollant – Bouton d'arrêt d'urgence
40	101062103022	101062103022	101062103022	/	Autocollant – Contrôler l'environnement de travail
41	101012100008	101012100008	101012100008	101012100008	Autocollant – Risque de basculement
42	/	/	/	/	Q-LINE_LOGO (petite taille)
43	103010103014	103010103014	/	/	Autocollant – non-isolé
44	101038103017	101038103017	101041103020	101041103020	Autocollant – Risque de basculement
45	101040103013	101040103013	101055103019	/	Autocollant – Risque d'électrocution
46	101040103014	101040103014	101040103014	/	Autocollant – Support de joystick amovible
47	101040103015	101040103015	/	/	Autocollant – Date d'inspection annuelle
48	/	101048103023	/	/	Autocollant – Instructions d'utilisation

N°	ANSI	CSA	AS	KCS	Description
49	/	104011100021	/	/	Autocollant – Risque d'écrasement
50	/	/	/	/	Autocollant – Risque de basculement
51	/	/	/	/	Autocollant – Risque d'électrocution
52	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
53	/	/	/	/	Plaque signalétique
54	/	/	/	/	Rivet 4X8 GB/T12618
55	/	/	/	/	Plaque signalétique

10 MAINTENANCE

Ce chapitre fournit à l'opérateur les informations supplémentaires nécessaires à une utilisation et à un entretien corrects de la machine, et a pour seul but d'aider l'opérateur à réaliser les tâches d'entretien courantes. Pour obtenir de plus amples informations sur la maintenance, veuillez vous référer au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** et au manuel de maintenance.

10.1 SPÉCIFICATION DE L'HUILE – DESCRIPTION

Remarque

- Choisissez une huile appropriée en fonction de la température ambiante et des réglementations locales ; l'utilisation d'une huile impropre risque de provoquer des dommages sur les composants de la machine.
- Des huiles de qualité ou de viscosité différentes ne doivent pas être mélangées. En cas de remplissage, l'huile ajoutée doit être de la même qualité et de la même viscosité que celle utilisée par la machine.
- Veuillez contacter Sinoboom pour toute demande concernant des environnements spécifiques ou des conditions d'utilisation particulières.



AVERTISSEMENT

- Avant de remettre de l'huile, attendez que la température de la machine soit redescendue à la température ambiante, car vous risquez sinon de provoquer des éclaboussures, des brûlures ou autres lésions corporelles.
- L'utilisation d'huiles de qualité inférieure est strictement interdite. L'utilisation d'une huile de qualité inférieure peut endommager la machine. Les pannes qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie de Sinoboom.

Huile hydraulique

L'huile hydraulique fournie au départ de l'usine est généralement de type L-HV32 ou L-HM46 ou selon les spécifications du client. Les températures ambiantes varient d'une région à l'autre. Il convient donc de sélectionner l'huile hydraulique adaptée à votre région en fonction des recommandations figurant dans le tableau ci-dessous.

Table 10-1

Plage de température ambiante	Amer	Mobil	Shell	Castrol
>40°C (104°F)	L-HM46	DTE 10 Excel 46	S2M46	Hyspin AWH-M46
-25°C-40°C (-13°F-104°F)	L-HV32	DTE 10 Excel 32	TELLUS-S3VE32	Hyspin HVI-32
<-30°C (-22°F)	Huile spéciale requise, à préciser			

10.2 PNEUMATIQUES

Vérifier les pneus et les jantes

Le maintien des pneus et des jantes en bon état est essentiel au fonctionnement sécurisé habituel de la machine. La moindre anomalie sur un pneu ou une jante peut provoquer le basculement de la machine. Vous devez donc vérifier les pneus et les jantes avant chaque utilisation et réparer assidûment tout(e) pneu ou jante défectueux/se.

La machine est équipée de pneus pleins qu'il n'est pas nécessaire de gonfler.

- Vérifiez l'absence de coupures, de fissures, de crevaisons ou d'usure anormale sur chaque pneu. Si nécessaire, remplacez le pneu.
- Vérifiez l'absence de détériorations, de courbures, de déformations ou de défauts de soudure sur chaque jante. Si nécessaire, remplacez la jante.

Vérifier les écrous de roue

Les écrous de roue doivent être serrés avant la première mise en service de la machine et après la dépose de chaque pneu. Vérifiez et serrez les écrous de roue au couple prescrit tous les 3 mois ou toutes les 250 heures de service.

Exigences en matière de remplacement

AVERTISSEMENT

- Les pneus et les jantes de la machine ont été conçus et sélectionnés en fonction des exigences de performance globale et de stabilité de la charge requises pour la machine. Par conséquent, les spécifications du modèle, la largeur des jantes, la surface du support de montage, le diamètre, etc. ne doivent pas être modifiés, sous peine de créer une situation instable et dangereuse.
- Utilisez des écrous adaptés aux roues et compatibles avec les boulons de roue. Les écrous de roue doivent être posés et serrés au couple approprié afin d'éviter tout risque de desserrement des jantes, de rupture des boulons et de désolidarisation des roues de l'essieu. Assurez-vous de n'utiliser que des écrous adaptés à l'angle de montage des trous de la jante.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. recommande de remplacer le pneu par un pneu de même taille, avec le même nombre de nappes et de même marque que le pneu d'origine. Veuillez vous référer au manuel des pièces détachées de la machine correspondante pour obtenir les numéros de pièces des pneus utilisés sur certains modèles de machines. Si vous choisissez de ne pas utiliser les pneus de rechange recommandés par Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd, vous devez respecter les spécifications suivantes :

- Le nombre de nappes, la capacité de charge assignée et les dimensions doivent être identiques ou supérieurs à ceux du pneu d'origine.
- La bande de roulement doit avoir une surface de contact identique ou supérieure à celle du pneu d'origine.
- Le diamètre, la largeur et le déport des roues doivent être identiques à ceux des pneus d'origine.
- Utilisation approuvée par le fabricant des pneus (destination prévue, conditions de service, vitesse de conduite maximale et charge maximale des pneus).
- Compte tenu des différences de taille entre les différentes marques, les deux pneus montés sur un même essieu doivent être de la même marque.

Remarque

Sauf approbation expresse de Sinoboom, ne remplacez des pneus pleins par des pneus gonflés mousse.

Remplacement des pneumatiques

AVERTISSEMENT

Serrez les écrous de roue au couple prescrit pour empêcher que la roue ne se détache. Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les écrous. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, utilisez une clé à douille pour serrer les écrous, puis faites-les immédiatement resserrer au couple prescrit par une station-service ou un concessionnaire. Un serrage excessif risque de provoquer la rupture des écrous ou de déformer définitivement les trous des boulons dans les jantes.

Pour remplacer un pneu, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que la machine est en position repliée.
2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation principal (ou tirez sur la poignée d'alimentation principale) et déconnectez toutes les sources d'alimentation (chargeur de batterie, par exemple) de la machine.

3. Utilisez un cric d'une capacité de charge suffisante pour soulever la machine à la hauteur adéquate, de manière à ce que les roues ne soient plus en contact avec le sol.
4. Sécurisez l'ensemble des roues avec un système d'ancrage adapté.
5. Retirez les fixations l'une après l'autre, puis déposez la roue.
6. Alignez les trous de montage de la nouvelle roue sur les trous de montage correspondants du moyeu. Positionnez la surface plane du joint d'étanchéité contre la surface de montage (le cas échéant). Enduisez les boulons de frein-filet Loctite 272, mettez-les successivement en place, puis serrez-les en diagonale au couple indiqué dans la section **Spécifications relatives au couple de serrage** ..
7. Si besoin est, retirez le cric après installation.

10.3 PROGRAMME D'INSPECTION ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Cette section fournit des informations sur la sécurité et d'autres informations cruciales à l'intention des opérateurs de machines. Les inspections et les travaux d'entretien nécessaires doivent être effectués avant la mise en service de la machine afin de prolonger sa durée de vie et de garantir la sécurité de son fonctionnement.

L'élaboration et la mise en œuvre d'un programme complet d'inspection et de maintenance préventive sont essentielles. Ce manuel décrit les inspections et procédures de maintenance périodiques recommandées par Hunan Sinoboom Intelligent Co, Ltd. Veuillez consulter les réglementations nationales, régionales ou locales relatives aux nacelles élévatrices. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

Inspection prélivraison (PDI)

L'inspection prélivraison doit être effectuée par des techniciens qualifiés de Sinoboom.

Une inspection prélivraison doit être réalisée avant toute vente, location ou location-vente.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour prendre connaissance des équipements nécessitant une inspection prélivraison. Reportez-vous à la section correspondante de ce manuel pour exécuter les procédures d'inspection et de maintenance.

Inspection préopérationnelle

Une inspection préopérationnelle doit être effectuée avant chaque début ou reprise du travail, chaque changement d'opérateur et après chaque opération d'entretien. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section relative à l'inspection préopérationnelle du manuel d'utilisation. L'opérateur doit avoir intégralement lu et compris le manuel d'utilisation avant de procéder à une inspection préopérationnelle. Le manuel d'utilisation doit avoir été lu et compris dans son intégralité avant de procéder à une inspection préopérationnelle.

Inspections périodiques

Les inspections périodiques doivent être effectuées par des techniciens qualifiés de Sinoboom.

Des inspections périodiques doivent être réalisées après une période d'utilisation de la machine de trois mois ou de 250 heures, suivant la situation qui se présente en premier, ou lorsque la machine a été hors service pendant plus de trois mois. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

Les équipements qui font l'objet d'inspections périodiques sont identiques à ceux soumis à l'inspection prélivraison.

Inspection annuelle de la machine

Une inspection annuelle de la machine doit être effectuée une fois par an et au plus tard 13 mois après la date de l'inspection annuelle précédente. Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd. recommande que cette tâche soit effectuée par un technicien formé en usine, c'est-à-dire une personne identifiée par Sinoboom comme quelqu'un qui, de par sa qualification, son certificat et sa formation, a démontré de manière concluante qu'il possède l'aptitude et les compétences pour entretenir, réparer et assurer la maintenance du modèle Sinoboom concerné.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour prendre connaissance des équipements nécessitant une inspection annuelle et à la section correspondante de ce manuel pour effectuer les procédures d'inspection et de maintenance.

Maintenance préventive

Les procédures de maintenance préventive doivent être réalisées par des techniciens qualifiés de Sinoboom. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour connaître les équipements visés par une maintenance préventive. Reportez-vous à la section correspondante de ce manuel pour exécuter les procédures d'inspection et de maintenance.

Personnes responsables et qualifications requises pour l'inspection et la maintenance

Table 10-2

Objet de l'inspection	Fréquence de l'inspection	Responsables principaux	Qualification pour l'entretien
Inspection préopérationnelle	Avant de commencer/redémarrer le travail, changement d'utilisateur, après chaque activité de maintenance.	Utilisateur or opérateur	Utilisateur ou opérateur correctement formé
Inspection prélivraison (PDI)	Avant chaque vente, chaque location ou chaque réception.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien qualifié Sinoboom
Inspections périodiques	En service depuis 3 mois ou 250 heures ou hors service depuis plus de 3 mois	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien qualifié Sinoboom
Inspection annuelle de la machine	Une fois par an et au plus tard 13 mois à compter de la date de l'inspection annuelle précédente de la	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien d'entretien formé en usine
Maintenance préventive	Aux intervalles spécifiés dans le programme d'inspection et de maintenance préventive	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien qualifié Sinoboom

Programme d'inspection et de maintenance préventive

Procédez aux opérations d'inspection et de maintenance préventive des éléments figurant dans le tableau ci-dessous selon la périodicité indiquée. Les périodicités d'inspection et de maintenances sont établies au regard du nombre de mois écoulés depuis la mise en service de la machine ou du « temps de travail cumulé » indiqué sur l'écran du contrôleur au sol (selon la première de ces éventualités).

Le cycle d'inspection est basé sur une utilisation de la machine en conditions d'exploitation normales. Vous devez le raccourcir si la machine a été utilisée dans des conditions d'exploitation rigoureuses.

Table 10-3 Programme d'inspection et de maintenance préventive

Caractéristique	Périodicité		
	Avant toute livraison ¹ ou tous les trimestres ²	Tous les six mois ³	Tous les ans ⁴
Ensemble de la plateforme			
Plateforme	1	1	1
Garde-corps et plancher	2	2	2
Portillon d'accès	1, 2, 3	1, 2, 3	1, 2, 3
Pédale du plateau d'extension	1, 2, 3	1, 2, 3	1, 2, 3
Glissière de la plateforme (au niveau de la jointure avec le bras de	1, 2	1, 2	1, 2

Table 10-3 Programme d'inspection et de maintenance préventive (Continued)

Caractéristique	Périodicité		
	Avant toute livraison ¹ ou tous les trimestres ²	Tous les six mois ³	Tous les ans ⁴
ciseaux) et fixations correspondantes			
Point d'ancrage de la ceinture de sécurité	1, 2, 7	1, 2, 7	1, 2, 7
Ensemble du bras de ciseaux			
Bras de ciseaux	1, 2	1, 2	1, 2
Bras de sécurité	1, 2, 3	1, 2, 3	1, 2, 3
Roulements	1, 2, 5, 12	1, 2, 5, 12	1, 2, 5, 8, 12
Axe de pivotement, anneau de retenue et fixations	1, 2	1, 2	1, 2
Ensemble du châssis			
Châssis	2	2	2
Glissière du châssis (au niveau de la jointure avec le bras de ciseaux)	1, 2, 5	1, 2, 5	1, 2, 5, 8
Pneu	1, 2	1, 2	1, 2
Fixations des pneus	1 ⁵⁰	1 ⁵⁰	1 ⁵⁰
Composants de conduite et de direction	1, 2, 5	1, 2, 5	1, 2, 5
Roulements	1, 2, 5, 12	1, 2, 5, 12	1, 2, 5, 12
Trappes du châssis (de chaque côté)	1, 2, 3	1, 2, 3	1, 2, 3
Échelle	1, 2, 5	1, 2, 5	1, 2, 5
Entraînement ou moteur d'entraînement	1, 5, 6	1, 5, 6	1, 5, 6
Freins et dispositif de desserrage des freins	1, 5, 6	1, 5, 6	1, 5, 6
Moteurs de levage	1, 2, 3, 6	1, 2, 3, 6, 13	1, 2, 3, 6, 13
Pompe à engrenages	1, 2, 3, 6	1, 2, 3, 6	1, 2, 3, 6
Système hydraulique			
Pompe hydraulique	1, 2, 3, 6	1, 2, 3, 6	1, 2, 3, 6
Vérin hydraulique	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6
Soupape hydraulique	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6
Flexibles, tuyaux et raccords hydrauliques	1, 2, 6	1, 2, 6	1, 2, 6
Réservoir hydraulique et reniflard	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6	1, 2, 3, 5, 6
Filtre à air du réservoir hydraulique	1, 5, 6	1, 5, 6, 11	1, 5, 6, 11

Table 10-3 Programme d'inspection et de maintenance préventive (Continued)

Caractéristique	Périodicité		
	Avant toute livraison ¹ ou tous les trimestres ²	Tous les six mois ³	Tous les ans ⁴
Filtre de retour d'huile hydraulique	1, 5, 6	1, 5, 6	1, 5, 6, 11 ⁵⁰
Huile hydraulique	5, 6	5, 6	5, 6, 11
Système électrique			
Câblage électrique, connecteurs	1, 2	1, 2	1, 2
Batterie	1, 2, 6, 9, 12	1, 2, 6, 9, 12	1, 2, 6, 9, 12
Électrolyte	6	6	6
Fonction de recharge	3	3	3
Instruments, jauges, interrupteurs, témoins lumineux, avertisseur sonore	1, 3	1, 3	1, 3
Fonctions et commandes			
Contrôleur en plateforme	1, 3, 4, 7, 10	1, 3, 4, 7, 10	1, 3, 4, 7, 10
Contrôleur au sol	1, 3, 4, 7, 10	1, 3, 4, 7, 10	1, 3, 4, 7, 10
Dispositifs de verrouillage des fonctions, de protection et de freinage	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Bouton d'arrêt d'urgence (au sol et en plateforme)	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Interrupteurs de fin de course et interrupteurs d'alimentation	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Fonction de limitation de surcharge	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Dispositif d'alarme d'inclinaison	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Dispositif de protection anti-nids-de-poule	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Dispositif de descente d'urgence	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Fonction de conduite	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Fonction de freinage	1, 3, 10	1, 3, 10	1, 3, 10
Autres éléments d'inspection			
Manuel d'utilisation dans le compartiment de rangement des manuels	10	10	10
Tous les autocollants/étiquettes sont complets, lisibles et correctement placés	10	10	10
Date d'inspection annuelle de la machine	/	/	10
Pas de modifications ou d'ajouts non autorisés	10	10	10

Table 10-3 Programme d'inspection et de maintenance préventive (Continued)

Caractéristique	Périodicité		
	Avant toute livraison ¹ ou tous les trimestres ²	Tous les six mois ³	Tous les ans ⁴
Toutes les publications sur la sécurité ont été prises en compte	10	10	10
Éléments structurels généraux et ensembles soudés	2	2	2
Toutes les fixations, goupilles, tous les carter de protection et couvercles	1, 2	1, 2	1, 2
Graissage et lubrification conformément aux spécifications	10	10	10
Test de fonctionnement de tous les systèmes	10	10	10
Qualité et aspect de la peinture	5	5	5
Marquage de la date d'inspection sur le châssis	/	/	10
Informé Sinoboom du changement de propriétaire de la machine	/	/	10

Table 10-3 Programme d'inspection et de maintenance préventive (Continued)

Caractéristique	Périodicité		
	Avant toute livraison ¹ ou tous les trimestres ²	Tous les six mois ³	Tous les ans ⁴
Remarque : ¹ Avant toute vente, location ou livraison ; ² En service depuis 3 mois ou 250 heures ou hors service depuis plus de 3 mois ; ³ En service depuis 6 mois ou 500 heures ; ⁴ Une fois par an et au plus tard 13 mois à compter de la date de la précédente inspection annuelle ; ⁵⁰ Une première inspection doit être effectuée lorsque la machine atteint 50 heures de service pour la première fois. Cela ne se produit qu'une seule fois pendant la durée de vie de la machine. ²⁵⁰ Une première inspection doit être effectuée lorsque la machine atteint 250 heures de service pour la première fois. Cela ne se produit qu'une seule fois pendant la durée de vie de la machine. NO.1 Avant la première mise en service de la machine.			
Procédure d'exécution : 1. Vérifiez que l'installation est correcte (position exacte, installation sécurisée, serrage au couple spécifié). 2. Inspection visuelle des dommages (fissures, soudures fissurées, déformation, usure, corrosion, usure excessive, goujures, abrasions et filetages apparents) 3. Vérifier leur bon fonctionnement 4. Vérifier le retour normal au point neutre ou position OFF (les interrupteurs à réarmement automatique reviennent au point neutre (ou OFF) après avoir été relâchés). 5. Nettoyer et éliminer les objets étrangers 6. Vérifiez l'étanchéité, l'absence de fuites et les niveaux. 7. Autocollants complets, lisibles et correctement placés 8. Vérifiez les dimensions et les tolérances. 9. Complètement chargée 10. Vérifiez et mettez en œuvre. 11. Remplacer l'huile ou l'élément de filtre 12. Correctement lubrifiée 13. Inspectez les balais carbone.			

11 OPTIONS

11.1 PROTECTION ANTIDÉVERSEMENT

Des gouttes d'huile hydraulique peuvent s'échapper des composants hydrauliques du châssis. Cette huile est recueillie dans la protection antidéversement.

AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse



- La protection antidéversement ne peut être installée que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom.
- Avant d'utiliser la protection antidéversement, vous devez lire, comprendre et respecter les règles de sécurité ainsi que l'ensemble des instructions d'utilisation. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la protection antidéversement et doit toujours être conservé avec celle-ci.

Listes des pièces

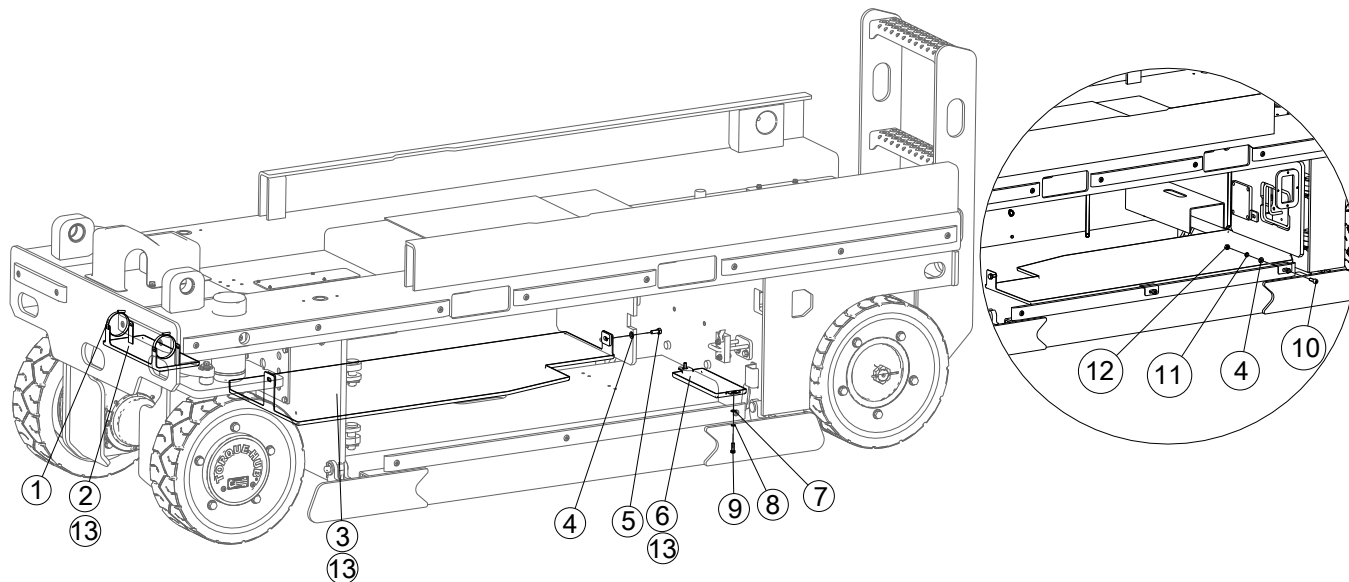


Fig 1

Table 11-1

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
1	216020000007	Collier de serrage DIN non perforé	2	
2	101056033008	Protection antidéversement, vérin	1	

Table 11-1 (Continued)

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
3	101054033053	Protection antidéversement, compartiment moteur	1	
4	215040000034	Rondelle 8-200HV-ZnD GB/T 97.1	2	
5	215010000057	Boulon M8×20-8.8-ZnD GB/T 5783	1	
6	101054033054	Protection antidéversement, contrepoids	1	
7	215040000033	Rondelle 6-A2 GB/T 97.1	2	
8	215040000004	Rondelle élastique	2	
9	215010000051	Boulon M6×20-A2-70 GB/T 5783	2	
10	215020000024	Vis M8×25-8.8-ZnD GB/T 70.1	2	
11	215040000005	Rondelle 8-ZnD GB/T 93	2	
12	215030000005	Écrou M8-8-ZnD GB/T 6170	2	
13	\	Papier absorbant pour l'huile	\	

Installation et dépose

 **AVERTISSEMENT**



Risques liés à une opération dangereuse

La protection antidéversement ne peut être installée que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom.

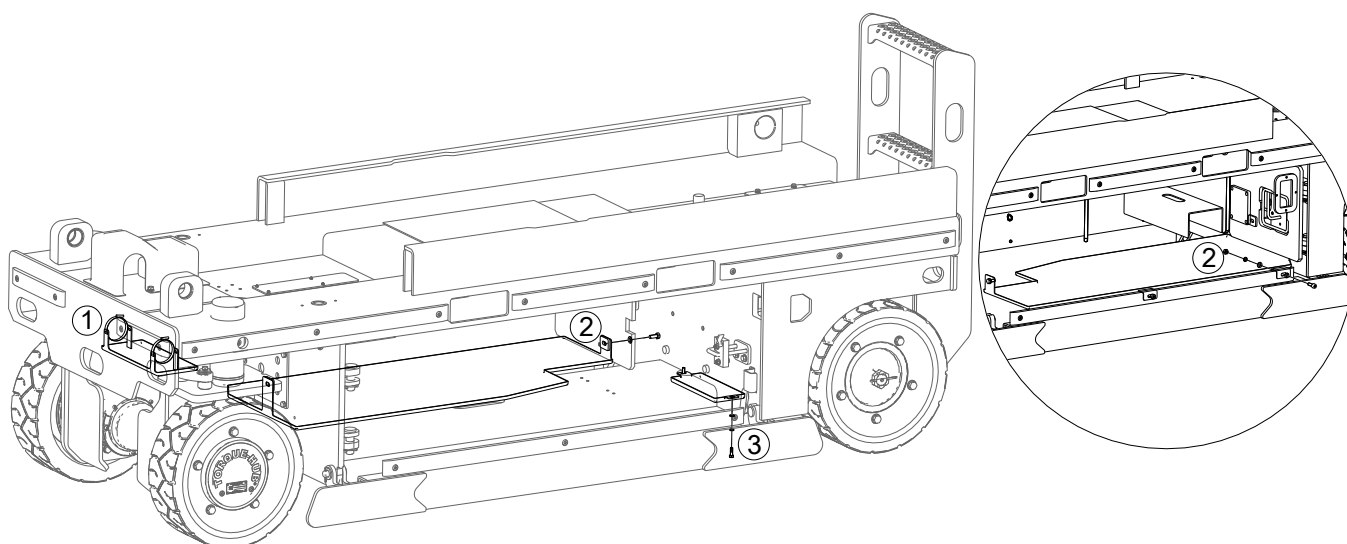


Fig 2

1. Protection antidéversement pour le vérin de direction des roues avant

Installez un collier de serrage DIN non perforé dans le trou de la protection antidéversement pour clamber le vérin de direction des roues avant. Une fois l'installation terminée, placez une feuille de papier absorbant dans la protection antidéversement pour nettoyer l'huile.

2. Bac à huile du compartiment moteur

Alignez les trous de la plaque perforée de la protection antidéversement sur ceux de la plaque anticollision. Fixez l'ensemble à l'aide d'écrous hexagonaux, de rondelles et de vis. Sécurisez la protection antidéversement sur la plaque de montage du compartiment moteur et du châssis à l'aide de boulons hexagonaux et de rondelles. Une fois l'installation terminée, placez une feuille de papier absorbant dans la protection antidéversement pour nettoyer l'huile.

3. Bac à huile du contrepoids

Sécurisez la protection antidéversement sur la plaque de montage du contrepoids à l'aide de boulons hexagonaux et de rondelles. Une fois l'installation terminée, placez une feuille de papier absorbant dans la protection antidéversement pour nettoyer l'huile.

Instructions de dépose

Démontez la protection antidéversement en suivant la procédure de montage dans l'ordre inverse.

Inspection périodique

AVIS

Vérifiez la protection antidéversement avant chaque utilisation.

1. Repérez la protection antidéversement.
2. Vérifiez si la protection antidéversement comporte beaucoup d'huile.
3. Le cas échéant, utilisez un papier absorbant pour absorber l'huile qui se trouve dans la protection antidéversement.
4. Placez une nouvelle feuille de papier absorbant dans la protection antidéversement.

Maintenance périodique

Vous devez nettoyer la protection antidéversement tous les ans ou plus lorsque vous utilisez la machine en environnement rigoureux.

1. Repérez la protection antidéversement.
2. Vérifiez si le fond de la protection antidéversement comporte une couche visible de résidus ou de sédiments.
3. Le cas échéant, déposez la protection antidéversement.
4. Lavez la protection antidéversement avec une solution de nettoyage, rincez-la abondamment, puis essuyez l'excédent d'eau.
5. Remettez la protection antidéversement en place.

11.2 PÉDALE DE COMMANDE

La pédale de commande peut être utilisée comme un commutateur d'activation supplémentaire du circuit de commande. Le cas échéant, vous devez appuyer sur la pédale de commande, puis sur le bouton d'activation du joystick lorsque vous utilisez les fonctions de la machine depuis le contrôleur en plateforme. Lorsque vous relâchez la pédale de commande, le contrôleur en plateforme se déconnecte de la source d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse



- La pédale de commande ne peut être installée que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom.
- Avant d'utiliser la pédale de commande, vous devez lire, comprendre et respecter les règles de sécurité ainsi que l'ensemble des instructions d'utilisation. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la pédale de commande et doit toujours être conservé avec celle-ci.

Listes des pièces

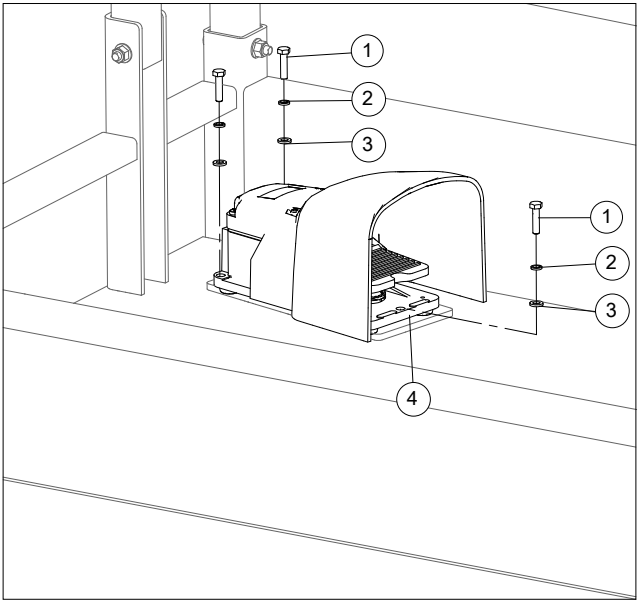


Fig 3

Table 11-2

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
1	215010000052	Boulon M6×25-A2-70 GB/T 5783	3	
2	215040000004	Rondelle 6-A2-70 GB/T 93	3	
3	215040000033	Rondelle 6-A2 GB/T 97.1	3	
4	203060003001	Pédale de commande	1	
5	101053063010	Faisceau de la pédale de commande	1	Non représenté sur la figure

Installation et dépose

AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse

La pédale de commande ne peut être installée que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom..

Instructions de montage

1. Placez la pédale de commande en position de montage sur le plancher de la plateforme. Alignez la pédale de commande sur les trous de montage du plancher de la plateforme et sécurisez l'ensemble à l'aide de rondelles et de boulons.
2. Connectez le faisceau de la pédale de commande.

Instructions de dépose

Démontez la pédale de commande en suivant la procédure de montage dans l'ordre inverse.

Instructions d'utilisation

1. Appuyez sur la pédale de commande tout en appuyant sur un interrupteur ou une poignée de fonction. La fonction correspondante doit fonctionner normalement.
2. Appuyez directement sur un interrupteur ou une poignée de fonction en relâchant la pédale de commande. La fonction correspondante doit être inactive.

11.3 DISPOSITIF DE PROTECTION DU LEVAGE

Le dispositif de protection du levage assure la sécurité en limitant la hauteur de levage de la machine. Si vous rencontrez un obstacle pendant le levage de la plateforme, le dispositif de protection du levage interrompt le levage de la plateforme afin de protéger l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse



- Le dispositif de protection du levage ne peut être installé que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom.
- Avant d'utiliser le dispositif de protection du levage, vous devez lire, comprendre et respecter les règles de sécurité ainsi que l'ensemble des instructions d'utilisation. Le présent manuel doit toujours être considéré comme faisant partie intégrante du dispositif de protection du levage et doit toujours être conservé avec celui-ci.

Listes des pièces

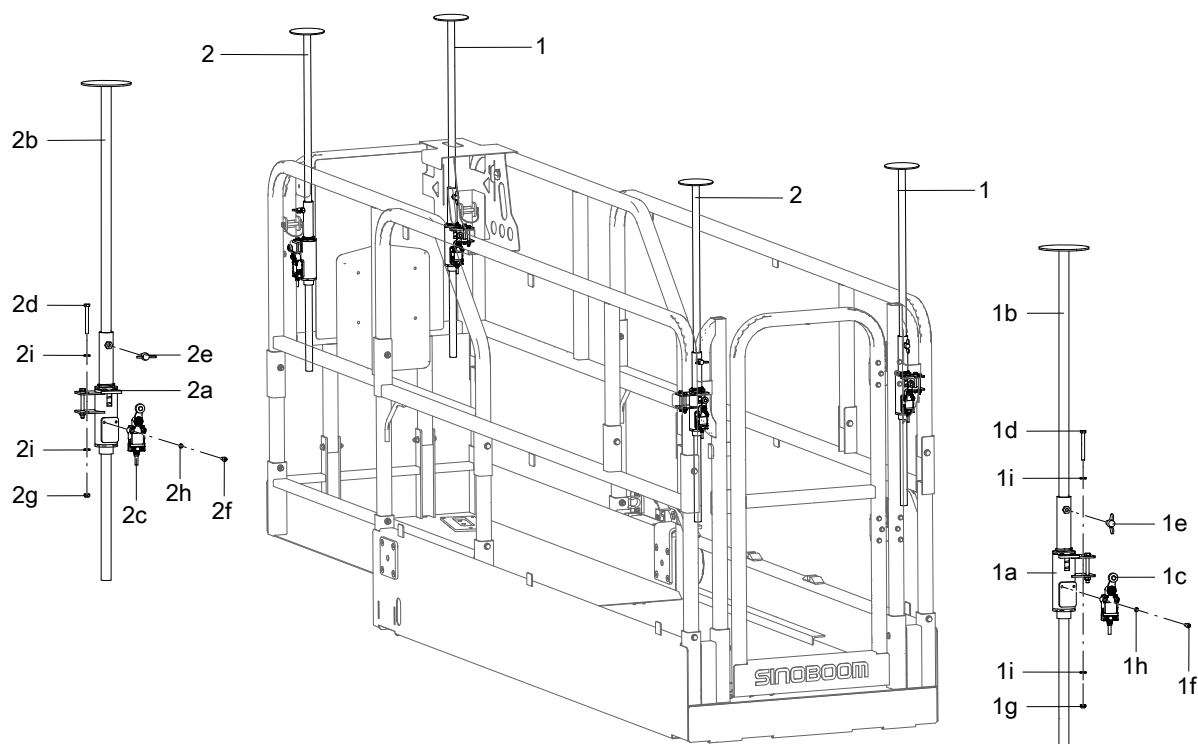


Fig 4

Table 11-3

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
1	101038040060	Dispositif de protection droit	2	
1a	101038040059	Articulation de guidage droite	1	

Table 11-3 (Continued)

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
1b	101038040071	Barre de limitation	1	
1c	203060000151	Interrupteur de fin de course	1	
1d	215010000205	Boulon M6×55-A2-70 GB/T5783	2	
1e	215010000228	Vis à ailettes M8x20-8.8-ZnD DIN 316	1	
1f	215020000007	Vis M5×16-A2-70 GB/T 70.1	2	
1g	215030000025	Écrou M6-8-A2-70 GB/T 6184	2	
1h	215040000003	Rondelle 5-A2-70 GB/T 93	2	
1i	215040000033	Rondelle 6-A2 GB/T 97.1	4	
2	101038040070	Dispositif de protection gauche	2	
2a	101038040072	Articulation de guidage gauche	1	
2b	101038040071	Barre de limitation	1	
2c	203060000151	Interrupteur de fin de course	1	
2d	215010000205	Boulon M6×55-A2-70 GB/T5783	2	
2e	215010000228	Vis à ailettes M8x20-8.8-ZnD DIN 316	1	
2f	215020000007	Vis M5×16-A2-70 GB/T 70.1	2	
2g	215030000025	Écrou M6-8-A2-70 GB/T 6184	2	
2h	215040000003	Rondelle 5-A2-70 GB/T 93	2	
2i	215040000033	Rondelle 6-A2 GB/T 97.1	4	
3	101014063053	Faisceau du système de limitation de la hauteur	1	Non représenté sur la figure

Installation et dépose

Instructions de montage

1. Insérez la barre de limitation dans le manchon de guidage et sécurisez-la avec le boulon à ailettes.
2. Alignez le trou de l'interrupteur de fin de course sur celui de l'articulation de guidage et sécurisez l'ensemble à l'aide d'une vis et d'une rondelle.
3. Placez le garde-corps de la plateforme entre les plaques de montage supérieure et inférieure du dispositif de protection et alignez-le sur le trou de la plaque de montage. Sécurisez l'ensemble à l'aide d'un boulon, d'une rondelle et d'un écrou. Installez les dispositifs de protection gauche et droit de la même manière.
4. Connectez le faisceau du système de limitation de la hauteur.

Instructions de dépose

Démontez les dispositifs de protection en suivant la procédure de montage dans l'ordre inverse.

Instructions d'utilisation

- La machine fonctionne normalement tant que la barre de limitation ne heurte pas d'obstacle.
- Lorsque la barre de limitation rencontre un obstacle, celle-ci se déplace vers le bas, ce qui déclenche l'interrupteur de fin de course et interrompt le levage la machine.

11.4 DISPOSITIF DE FIN DE COURSE

Le dispositif de fin de course assure la sécurité en désactivant la fonction de conduite lorsque la machine est en position de levage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse



- Le dispositif de fin de course ne peut être installé que sur les modèles/marchés désignés par Sinoboom.
- Avant d'utiliser le dispositif de fin de course, vous devez lire, comprendre et respecter les règles de sécurité ainsi que l'ensemble des instructions

⚠ AVERTISSEMENT

Risques liés à une opération dangereuse

d'utilisation. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante du dispositif de fin de course et doit toujours être conservé avec celui-ci.

Listes des pièces

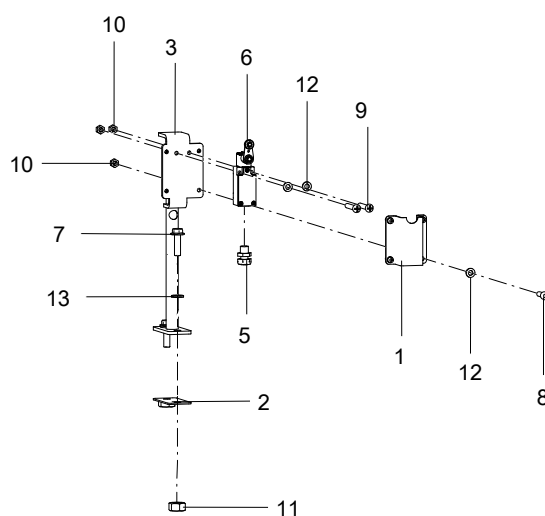


Fig 5

Table 11-4

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
1	101014033011	Plaque cannelée	1	
2	101014033014	Entretoise	1	
3	101038063043	Support du système de fin de course (plusieurs options)		
3-1	101041033010	Support	1	GTJZ0608/0612
3-2	101038033007	Support	1	GTJZ0608S/M
3-3	101014033012	Support	1	GTJZ0808/0812
3-4	101045033008	Support	1	GTJZ1012
3-5	101016033002	Support	1	GTJZ1212
3-6	101046033022	Support	1	GTJZ1414
4	101038063044	Faisceau du système de fin de course (plusieurs options)		Non représenté sur la figure

Table 11-4 (Continued)

N°	N° de pièce	Désignation de la pièce	Quantité	Remarques
4-1	101038063002	Faisceau du système de fin de course	1	GTJZ0608S/M
4-2	101042063002	Faisceau du système de fin de course	1	GTJZ0608/0808
4-3	101039063006	Faisceau du système de fin de course	1	GTJZ0612/0812/1012/1212/1414
5	201990003005	Raccord nylon étanche	1	
6	203060000108	Interrupteur de fin de course	1	
7	215010000248	Boulon M10x35-8.8 ZnD GB/T 5789	2	
8	215020000008	Vis M5×20-A2-70 GB/T 70.1	4	
9	215020000214	Vis M5×35-A2-70 GB/T 818	2	
10	215030000003	Écrou M5-A2-70 GB/T 6170	6	
11	215030000006	Écrou M10-8-ZnD GB/T 6170	2	
12	215040000032	Rondelle 5-A2 GB/T 97.1	6	
13	215040000035	Rondelle 10-200HV-ZnD GB/T 97.1	2	

Installation et dépose

Instructions de montage

- Alignez le trou de l'interrupteur de fin de course n° 6 sur celui du support n° 3 et sécurisez l'ensemble à l'aide d'un boulon, d'une rondelle et d'un écrou.
- Alignez le trou de la plaque cannelée n° 1 sur celui du support n° 3 et sécurisez l'ensemble à l'aide d'un boulon, d'une rondelle et d'un écrou.
- Alignez le trou de la plaque de montage inférieur du dispositif de fin de course que vous venez d'assembler sur la rondelle n° 2 et sur le trou du châssis de la machine. Sécurisez le dispositif de fin de course avec le boulon n° 7 et la rondelle n° 13.
- Connectez le faisceau du système de fin de course.

Instructions de dépose

Démontez le dispositif de fin de course en suivant la procédure de montage dans l'ordre inverse.

Instructions d'utilisation

- Lorsque la machine est en position repliée, le rebord inférieur de la plateforme est en contact avec l'interrupteur de fin de course. L'interrupteur de fin de course est fermé, ce qui permet à la machine de se déplacer normalement.
- Lorsque la machine est en position de service (position de levage), le rebord inférieur de la plateforme n'est pas en contact avec l'interrupteur de fin de

course. L'interrupteur de fin de course est déconnecté, ce qui limite la fonction de conduite.

11.5 CONTACTEUR DE DESSERRAGE DES FREINS MANUEL

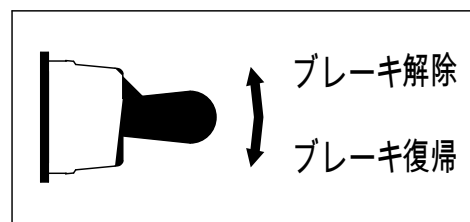


Fig 6

- Placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
- Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme, et que le périmètre est libre de tout obstacle.
- Actionnez le contacteur de desserrage manuel vers le haut pour libérer les freins.
- La machine peut alors être remorquée ou tractée à l'aide d'un dispositif externe.

5. Après le remorquage, placez la machine sur une surface ferme et plane, et utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement de la machine.
6. Actionnez le contacteur de desserrage manuel vers le bas. Les freins doivent fonctionner normalement.

This Page Intentionally Left Blank

Always for Better Access Solutions



Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, China

☎ 0086-0731-87116222 (Sales) & 0086-0731-87116333 (Service)

✉ sales@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

North American Subsidiary

Sinoboom North American LLC

310 Mason Creek Drive
unit #100

Katy, TX 77450, US

Tel: (281) 729-5425

E-mail: info@sinoboom.us

Europe Subsidiary

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM Ridderkerk,
The Netherlands

Tel: +31 180 225 666

E-mail: info@sinoboom.eu

Korea Subsidiary

Sinoboom Korea Co., Ltd.

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si,
Gyeonggi-do, Republic of Korea

Tel: 010-8310-8026

E-mail: ka1@sinoboom.com

Australia Subsidiary

Sinoboom Intelligent Equipment Pty Ltd.

50/358 Clarendon St, South Melbourne VIC
3205, Australia

E-mail: au@sinoboom.com

Singapore Subsidiary

Star Access Solutions Pte. Ltd.

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112
Singapore 068902

Poland Subsidiary

Sinoboom Poland sp. z o.o.

Ul. Bolesława Krzywoustego 74A
61-144 Poznań, Poland